

MEYRA[®]
Motivace.

CZ

ELEKTRICKÝ VOZÍK

CHAMP, MODEL 1.594
CHAMP LIFT, MODEL 1.594-27
CHAMPI, MODEL 1.594-603



NÁVOD K OBSLUZE

Obsah

Úvod	6
Převzetí	6
Montáž	6
Specifikace/Použití	7
Bezpečnostní pokyny	7
Přehled	8
Champ, Model 1.594 – Model 1.594-27	8
Champi, Model 1.594–603	9
Zákonná ustanovení	10
Zákonná ustanovení pro Německo	10
Elektrické vozíky do 6 km/h	10
Elektrické vozíky nad 6 km/h	10
Ustanovení CE	11
Jízdní vlastnosti	12
Bezpečnostní pokyny	12
První nácvik jízdy	13
Jízda v silničním provozu	13
Kontrola funkce	13
Zabrzďení vozíku	13
Nouzové vypnutí	14
Brzdy	14
Brzda motoru	14
Bezpečnostní magnetická brzda	14
Brzdová páčka	15
Zajištění brzdy	15
Uvolnění brzdy	15
Uvedení vozíku do jízdní pohotovosti	16
Zapnutí jízdního provozu	16
Zasunutí pojistky baterie (hlavní pojistka)	16
Poloha ovládacího modulu	16
Zapnutí ovládacího modulu	17

Stupačky	18
Odklopení podnožek	18
Vytočení stupaček	19
Sejmutí stupaček	20
Nastavení délky stupaček	21
Elektricky polohovací stupačka kód 86	22
Nastavení výšky	22
Nastavení délky stupaček	23
Sejmutí elektrických stupaček	24
Nasazení elektrických stupaček	25
Postranice	26
Sejmutí postranic	27
Sejmutí ovládacího modulu	28
Montáž postranic	29
Nasazení ovládacího modulu	29
Nastavení výšky opěrek rukou	29
Sedačka	30
Sejmutí sedacího polštáře	30
Nasazení sedacího polštáře	31
Nastavení šířky sedu	32
Posunutí postranice ven/dovnitř	32
Nastavení hloubky sedu	33
Manuální přestavení sedačky	34
Nastavení sklonu sedačky	34
Elektrické přestavení sedačky	35
Nastavení sklonu sedačky	35
Pomoc při vstávání	36
Zádová opěrka	37
Sejmutí opěradla	37
Nasazení zádové opěrky	37
Nastavování sklonu opěradla	38
Mechanické polohování zádové opěrky	38
Manuální polohování zádové opěrky	38
Elektrické polohování zádové opěrky	39

Mechanický provoz	40
Mechanický provoz	40
Elektrický provoz	40
Volitelná výbava	41
Bezpečnostní pás	41
Zapnutí bezpečnostního pásu	42
Rozeptnutí bezpečnostního pásu	42
Nastavení délky pásu	42
Madlo pro doprovod	43
Nastavení polohy madla pro doprovod	43
Řízení pro doprovod	44
Umístění ovládacího modulu	44
Opěrka hlavy	45
Nastavení opěrky hlavy	45
Nastavení výšky opěrky hlavy	45
Poloha opěrky hlavy	45
Nastavování výšky sedu	46
Bezpečnostní pokyny	47
Obsluha	47
Pokyny pro uživatele před nastavením výšky sedu	48
Pokyny pro uživatele po nastavení výšky sedu	49
Nakládání a přeprava	50
Bezpečnostní pokyny	50
Přeprava ve vozidlech	50
Nakládání	50
Zajištění při přepravě	51
Bezpečnostní pokyny	52
Rampy a zvedací plošiny	53
Zvláštní bezpečnostní pokyny	54
Přeprava ve vozidlech pro přepravu handicapovaných (VPH)	55
Odpovědnost za výrobek	56
Bezpečnostní pokyny	56

Zvláštnosti vozíku Champi, model 1.594-603	57
Čtyřbodový pás	57
Nastavování a polohování	58
Stupačka	63
Postranice kód 79	64
Přeprava předmětů	65
Údržba	66
Údržba	66
Péče	66
Polstrování a potahy	66
Plastové díly	66
Povrchová úprava	66
Dezinfekce	67
Opětovné použití	67
Opravy	67
Servis	67
Likvidace	67
Náhradní díly	68
Baterie	69
Pokyny pro uskladnění baterií	69
Pokyny pro baterie při delších přestávkách používání	69
Návod k údržbě	79
Osvětlení	81
Pojistky	86
Odstranění poruch	87
Význam štítků na vozíku	90
Technické údaje	91
Champ, Model 1.594	92
Champ Lift, Model 1.594-27	92
Champi, Model 1.594-603	92
Potvrzení o prohlídce	96
Záruka	98

ÚVOD

Elektronické vozíky *Champ, model 1.594* a *model 1.594-27* a *Champi, model 1.594–603* firmy MEYRA splňují požadavky na mobilitu a nezávislost díky osvědčené technologii MEYRA v novém vzhledu. Využijte konstrukční přednosti vozíku jak v místnostech (např. v bytě, na pracovišti), tak venku.

Tento návod k obsluze Vám zprostředkuje nezbytné informace – srozumitelně napsané a opatřené obrázky.

Pozor:

- ! Před první jízdou si přečtěte tento návod i brožuru < *Bezpečnostní pokyny pro elektronické vozíky* > a návod k obsluze < *Ovládací moduly* >!

Upozornění:

Děti si před první jízdou musí tento návod i brožuru < *Bezpečnostní pokyny pro elektronické vozíky* > a návod k obsluze < *Ovládací moduly* > pročíst spolu s rodiči popř. s dohlížející osobou nebo doprovodem a musí se jimi řídit!

PŘEVZETÍ

Všechny výrobky firmy MEYRA se ve výrobním závodě kontrolují a balí do speciálních kartonů.

Upozornění:

Přesto Vás prosíme, abyste vozík okamžitě po obdržení, nejlépe ještě v přítomnosti doručitele, zkontrolovali a přesvědčili se, zda nevykazuje škody způsobené přepravou.

Pokud se domníváte, že při přepravě došlo k poškození:

- Proveďte ZJIŠTĚNÍ STAVU – doručitel je k tomu povinen
- Sepsání PROHLÁŠENÍ O POSTOUPENÍ – postupujete všechny pohledávky vyplývající z této škody dodavateli.
- Zašlete nám zpět NÁKLADNÍ LIST, ZJIŠTĚNÍ STAVU a PROHLÁŠENÍ O POSTOUPENÍ.

Při nedbání tohoto pokynu nebo ohlášení škody po převzetí nemůžeme škodu uznat.

MONTÁŽ

Odborná dílna vám vozík předá ve smontovaném stavu a připravený k provozu.

SPECIFIKACE/POUŽITÍ

Elektronický vozík je vhodný jak pro jízdu venku, tak v obytných místnostech.

Model patří do třídy použití B podle normy EN 12184.

Pro extrémní stoupání a klesání jsou vozíky *Champ, model 1.594* a *model 1.594-27* a *Champi, model 1.594–603* vhodné pouze v omezené míře! Jízda z kopce je možná pouze s nejnižší nastavitelnou konečnou rychlostí.

Pozor:

- ! Řiďte se pokyny uvedenými v brožurách < *Bezpečnostní pokyny* >!

Slouží výhradně k přepravě jedné osoby na sedačce (s namontovanými postranicemi, stupačkami) a nikoli jako tažný či transportní prostředek apod.

Pozor:

- ! Řiďte se pokyny uvedenými v brožurách < *Bezpečnostní pokyny* >!

Podle nastavení délky stupaček lze překonat překážku vysokou 50 mm.

☞ Upozornění:

Respektujte < *Technické údaje* >!

BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

- Pro jízdu ve veřejném silničním provozu je nutné čisté osvětlení!
- S díly, které patří k vozíku, neházejte ani je nenechávejte spadnout na zem!
 - S odnímatelnými díly jako jsou např. postranice a stupačky zacházejte přiměřeným způsobem. Jenom tak je zaručena trvalá funkce.
- Příliš vysoká provozní a skladovací teplota vede k poškození vozíku!
- Působení tepla z osvětlení, slunečního záření či jiných tepelných a světelných zdrojů může poškodit polstrované části, úchyty a kapotu, nebo je může zahřát natolik, že při kontaktu s holou pokožkou může dojít k popáleninám.
 - Holou a na teplo citlivou pokožku chraňte odpovídajícím způsobem.
- Elektrická polohování se pro jízdu musí nastavit tak, aby bylo zaručeno bezpečné řízení vozíku.

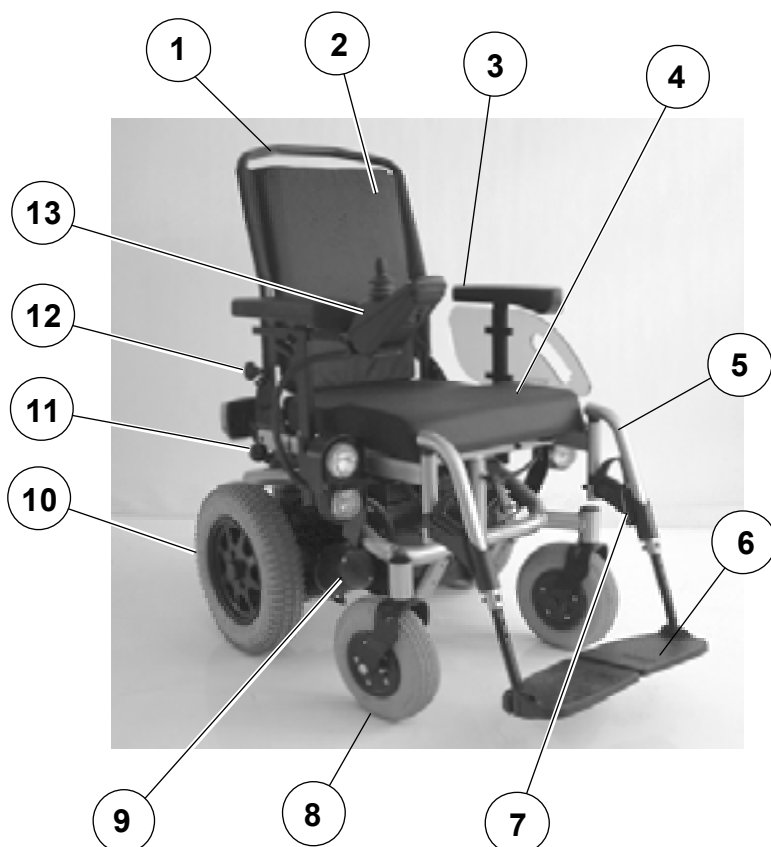
PŘEHLED

CHAMP, MODEL 1.594 – MODEL 1.594-27

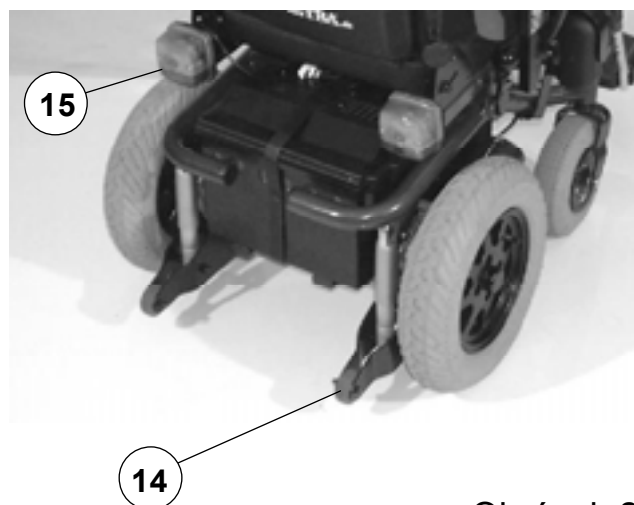
Model zobrazený na obr. 1 a 2 odpovídá standardní verzi. Odlišná provedení jsou v tomto návodu popsána zvlášť.

Pol. Označení

- 1 Madlo pro doprovod
- 2 Polstrování zad
- 3 postranice s područkou
- 4 Sedací polštář
- 5 Stupačka
- 6 Podnožka
- 7 Úchyt pro lýtkový kurt
- 8 Přední kolo
- 9 Pohon
- 10 Poháněcí kolo
- 11 Brzdová páčka
- 12 Svěrací šroub – opěrka zad
- 13 Ovládací modul
- 14 Stabilizační kolečko
- 15 Směrové světlo/ zadní světlo



Obrázek 1



Obrázek 2

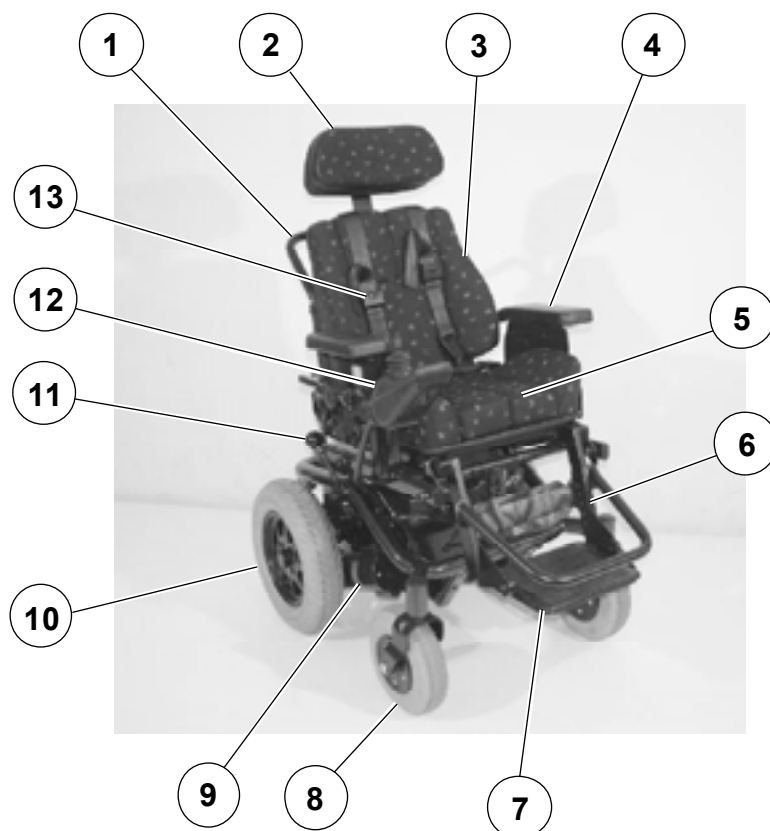
PŘEHLED

CHAMPI, MODEL 1.594–603

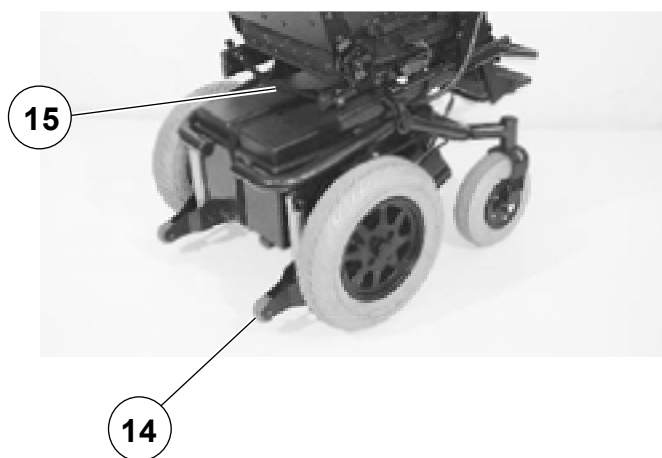
Model zobrazený na obr. 1a a 2a odpovídá standardní verzi. Odlišná provedení jsou v tomto návodu popsána zvlášť.

Pol. Označení

- 1 Madlo pro doprovod
- 2 Opěrka hlavy
- 3 Zádová opěrka
- 4 Postranice s područkou
- 5 Sedací polštář
- 6 Stupačka
- 7 Podnožka
- 8 Přední kolo
- 9 Pohon
- 10 Poháněcí kolo
- 11 Brzdová páčka
- 12 Ovládací modul
- 13 Čtyřbodový pás
- 14 Aretace sedadla
- 15 Směrové světlo/ zadní světlo



Obrázek 1a



Obrázek 2a

ZÁKONNÁ USTANOVENÍ

Respektujte příslušná specifická národní zákonná ustanovení.

ZÁKONNÁ USTANOVENÍ PRO NĚMECKO

☞ Upozornění:

Pro elektrické vozíky s maximální rychlostí do 15 km/h není nutný řidičský průkaz.

☞ Minimální věk pro řízení tohoto vozíku je 15 let. Pro mladší osoby lze požádat o výjimku u příslušného správního úřadu.

☞ Po veřejných cestách pro pěší, jako jsou např. chodníky, se smí jezdit pouze krokem.

☞ Vozíky nad 6 km/h musí být na zadní straně opěradla opatřené značkou podle předpisů ECE-R69.

Elektrické vozíky do 6 km/h

Uzavření povinného ručení je předepsané pouze u elektrického vozíku nad 6 km/h, lze ho však obecně doporučit.

☞ Elektrická vozidla jako skútr, elektrické vozíky, přídatné pohony, elektromobily, které dosahují maximální rychlosti nepřesahující 6 km/h, jsou součástí soukromého povinného ručení bez dodatečných nákladů. Za tímto účelem je třeba podat neformální žádost u příslušné pojišťovací společnosti.

Elektrické vozíky nad 6 km/h

Na rozdíl od modelu s maximální rychlostí do 6 km/h se u modelu s maximální rychlostí do 15 km/h podle Vyhlášky o silničním provozu (StVZO) požaduje:

☞ Uzavření povinného ručení.

☞ Povolení k provozu vozidla od místního registračního úřadu.

☞ Povolení k provozu vozte při jízdách v silničním provozu vždy u sebe.

Potřebný posudek pro povolení k provozu je součástí dokumentace elektrického vozíku.

Obráťte se nejprve na svou pojišťovnu. Zde vám přidělí pojišťovací značku, která se dvěma šrouby připevní na zadní kryt.

Takto vybavený elektrický vozík potom předvedete na místním registračním místě, kde udělují povolení k provozu vozidel. Zkontrolují zde, zda posudek pro povolení provozu souhlasí s vozíkem a potvrdí otiskem razítka.

Žádost o povolení k provozu závisí na příslušném registračním místě.

Obecně stačí zaslat posudek místnímu registračnímu místu a zažádat o povolení k provozu.

Povolení k provozu opatřené razítkem vám následně pošlou.

Předchozí telefonát vám proto může ušetřit zbytečnou cestu. Potom se s vozíkem smí jezdit ve veřejné silniční dopravě podle pravidel silničního provozu.

Upozornění:

Každá změna takto povoleného vozíku znamená zánik povolení k provozu.

USTANOVENÍ CE

Upozornění:

Tento vozík odpovídá příslušným požadavkům směrnice ES 93/42 EWG.

Poruchy způsobené vysokofrekvenčním zářením jiných přístrojů však nelze vyloučit.


Vysokofrekvenční záření se vyskytuje např. v oblasti radarů a vysílacích zařízení, vysílaček všeho druhu a radiotelefonů. Pokud elektrický vozík v případě rušení reaguje nekontrolovaně nebo pokud vozík sám ruší jiné elektronické přístroje, okamžitě zastavte a vozík vypněte.

Upozornění:

Elektrický vozík může rušit vysoce citlivá elektromagnetická pole jiných elektronických přístrojů, jako jsou např. alarmy proti zlodějům v obchodních domech.

Připojení jiných přístrojů rovněž může vyvolat poruchy.

Pozor:

-  Elektrické vozíky zásadně neprovozujte v bezprostřední blízkosti lékařských přístrojů s vysokým potenciálem ohrožení či funkcí udržování života ani v blízkosti diagnostických přístrojů.

JÍZDNÍ VLASTNOSTI

Při prvních jízdách jezděte obzvláště opatrně!

Volitelnou konečnou rychlost proto nastavte na nejnižší stupeň.

Pozor:

- ! Řiďte se pokyny uvedenými v brožurách < *Bezpečnostní pokyny a Ovládací moduly* >!

Rychlost a směr určujete během jízdy sami pohybem joysticku a nastavenou maximální rychlostí vašeho vozíku.

Je-li joystick při couvání skloněný doleva, zabočí vozík doprava.

Směr řízení lze s určitým omezením pohyblivosti změnit přeprogramováním.

BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

- Během jízdy nemanipulujte tlačítkem ZAP/VYP. Elektrický vozík se tak vyřadí z provozu a okamžitě se zastaví.

U polohovací sedačky nebo zádové opěrky s nastavitelným úhlem pozor: vpředu nadzvednutá sedačka nebo zádová opěrka sklopená dozadu v sobě skrývá nebezpečí převrácení za jízdy.

Před jízdou uveďte sedačku a opěradlo do základní polohy.

- Montáží a demontáží dílů příslušenství/komponent se změjí jízdní vlastnosti.

PRVNÍ NÁCVIK JÍZDY

Při prvním nácviku jízdy zvolte na ovládacím modulu nízkou rychlost. Postupně se seznamujte s jízdními vlastnostmi elektrického vozíku.

Elektrický vozík byste měli mimo navyklé prostředí nebo na veřejných cestách používat teprve tehdy, až ho bezpečně ovládnete.

JÍZDA V SILNIČNÍM PROVOZU

Při účasti v silničním provozu je nutné respektovat a dodržovat pravidla silničního provozu.

Po rozjezdu, při velmi nízké rychlosti, proveďte krátký test brzd a řízení.

KONTROLA FUNKCE

Před každou jízdou zkontrolujte funkci a bezpečnost elektrického vozíku.

Pozor:

- ! Řiďte se pokyny uvedenými v brožurách < *Bezpečnostní pokyny* >!
- Po kolizi s překázkou zkontrolujte pojezdové ústrojí a také kabely a baterie, zda nejsou poškozené. – V případě viditelného poškození neprodleně vyhledejte autorizovanou opravnu.

ZABRŽDĚNÍ VOZÍKU

Vozík se zastaví, jakmile pustíte joystick. Abyste dokázali včas zabrzdít, nezapomeňte na brzdou dráhu vozíku.

☞ Upozornění:

Nejkratší brzdná dráha závisí na vlastnostech jízdní dráhy a rychlosti jízdy a činí cca 1 m při 6 km/h a cca 1,8 m při 10 km/h!

Proto vozík před osobami nebo překážkami včas zabrzděte.

Pozor:

- ! Při zabrždění při jízdě ze svahu vysokou rychlostí se vozík může dostat do smyku! – Nebezpečí úrazu!
- Při jízdě ze svahu volte nižší rychlost jízdy!
- Vyhněte se prudkým změnám jízdy při stoupání, jízdě bokem ke svahu a přes překážky.
- Zejména v případě kriticky nastavených jízdních parametrů se vyvarujte jízdy do úzkých zatáček a prudkého zabrždění na svahu. – Nebezpečí převrácení!
- Před údržbářskými pracemi, přestavbou či nastavováním vozíku dejte páčku pro uvolnění brzd do polohy „Elektrický provoz“ a vypněte ovládací modul! – Nebezpečí úrazu při nechtěném rozjezdu vozíku!

Je-li elektrický provoz vypnutý (páčka pro uvolnění brzd se nachází v poloze „Mechanický provoz“), vozík se již nedá ovládat a zabrzdít pomocí joysticku! V tomto případě použijte páčku k uvolnění brzd (přepněte do polohy „Elektrický provoz“). – Nebezpečí úrazu!

Pozor:

- ! Řiďte se pokyny uvedenými v brožurách < *Bezpečnostní pokyny* >!

Nouzové vypnutí

Pozor:

- ! Pouze v případě nekontrolovaných jízdních vlastností vozík zastavte jeho vypnutím.

BRZDY

Brzdy patří k nejdůležitějším bezpečnostním prvkům vozíku.

Vozík je sériově vybaven dvěma na sobě nezávisle pracujícími brzdovými systémy.

BRZDA MOTORU

Pracuje elektronicky jako provozní brzda a brzdí vozík měkce a plynule.

BEZPEČNOSTNÍ MAGNETICKÁ BRZDA

Slouží pouze jako brzda v klidu vozíku a ovládá se páčkou pro uvolnění brzd. Zároveň zaručuje automatické zabrždění vozíku v případě výpadku proudu.

Boční páčkou po uvolnění brzd se bezpečnostní magnetická brzda přepíná z režimu elektrického provozu do režimu mechanického provozu! – Viz též nálepky vlevo a vpravo od páčky.

Pozor:

- ! Nebezpečí pohmoždění při sevření mezi poháněcím kolem a rámem.
- Po přepnutí páčky k uvolnění brzd do elektrického provozu je bezpečnostní magnetická brzda okamžitě plně účinná. – Postupné brždění není možné!
- Řiďte se bezpečnostními pokyny!

PÁČKA PRO UVOLNĚNÍ BRZD

Zajištění brzdy

Brzdovou páčku přepněte dopředu až na doraz (obr. 3).

Pozor:

- ! Vozík se při nastaveném režimu elektrického provozu nesmí nechat postrkovat.
- Brzdový účinek klesá při: opotřebených brzdových destičkách.

Při jednostranném nebo sníženém brzdném účinku nechejte vozík okamžitě opravit v odborném servisu.

Uvolnění brzdy

Vytáhněte knoflík páčky pro uvolnění brzd a pohněte páčkou dozadu až na doraz (obr. 4).

Pozor:

- ! Při nasedání, resp. vysedání musí být vozík vypnutý a páčka pro uvolnění brzd se musí nacházet v poloze „Elektrický provoz“!
- Při nechtěném dotyku joysticku by se jinak vozík mohl nekontrolovaně rozjet! – Nebezpečí úrazu!



3



4

UVEDENÍ VOZÍKU DO JÍZDNÍ POHOTOVOSTI

Proveďte následující instrukce v uvedeném pořadí.

ZAPNĚTE JÍZDNÍ PROVOZ

Brzdovou páčku přepněte dopředu až na doraz (obr. 3).

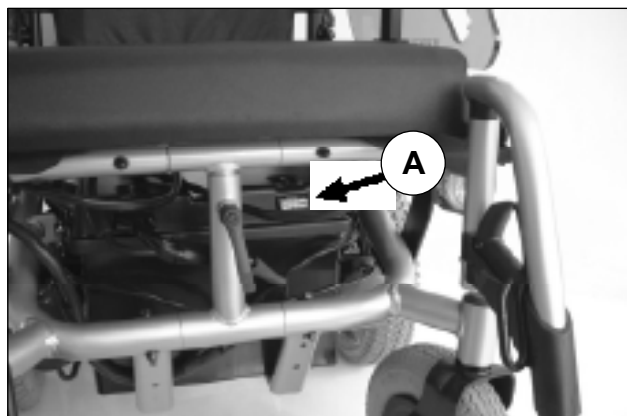
Pozor:

- ! Nepřepínejte na mechanický provoz
- během jízdy!

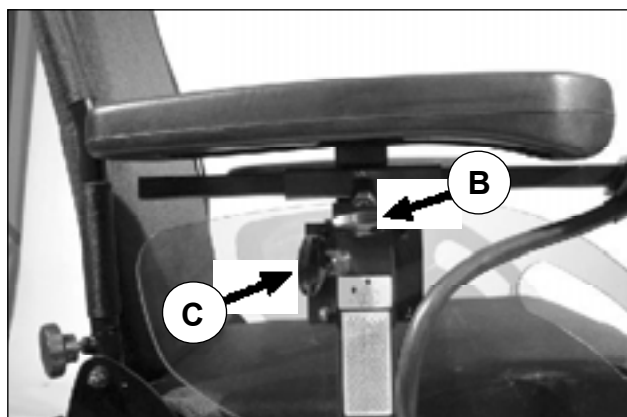
Zasunutí pojistky baterie (hlavní pojistka)

Plochá pojistka:

Plochá pojistka hlavního proudu se nachází v panelu pojistek pod sedadlem (A, obr. 5) ve víku schránky na baterie.



5



6

POLOHA OVLÁDACÍHO MODULU

Polohu ovládacího modulu nastavte tak, abyste svůj vozík mohli pohodlně a bezpečně řídit.

Podélné nastavení:

Uvolněte svěrací šroub (B, obr. 6).

Nastavení výšky:

Výškovou polohu ovládacího modulu nastavte pomocí svěracího šroubu (C, obr. 6) (viz též kapitola < Postranice >).

Pozor:

- ! Svěrací šroub opět utáhněte.
-

ZAPNUTÍ OVLÁDACÍHO MODULU

Stiskněte tlačítko ZAP/VYP na ovládacím modulu (obr. 7). (Řiďte se brožurou < Ovládací moduly >).

Upozornění:

- Při nasedání, resp. vylázení musí být vozík vypnutý a páčka pro uvolnění brzd se musí nacházet vpředu!
 - Při nechtěném dotyku joysticku by se jinak vozík mohl nekontrolovaně rozjet! – Nebezpečí úrazu!
- Joystickem (A, obr. 8) pohybujte teprve až elektronika dokončí autotest!

Před jízdou zkontrolujte:

- nabití baterie a
- nastavenou předvolbu max. konečné rychlosti. (Viz brožura < Ovládací moduly – Kontrola před jízdou >).



7



8

STUPAČKY

Pozor:

- ! Stupačky jsou pohyblivé, odnímatelné díly, které nejsou vhodné ke zvedání nebo přenášení vozíku (viz varování na postranicích).

Odklopení podnožek

Výhody:

- Snadné nasedání a vysedání z vozíku,
- Volná oblast nohou, nehrozí nebezpečí zakopnutí.

Postup:

- Vypněte vozík a páčku pro uvolnění brzd přepněte do polohy „Elektrický provoz“. – Zabráňte tak nechtěnému rozjezdu vozíku.
- Sejměte lýtkový kurt, je-li součástí vozíku.
- Obě nohy sundejte z podnožek.
- Odklopte podnožky (obr. 9).



9

Vytočení stupaček

Výhody:

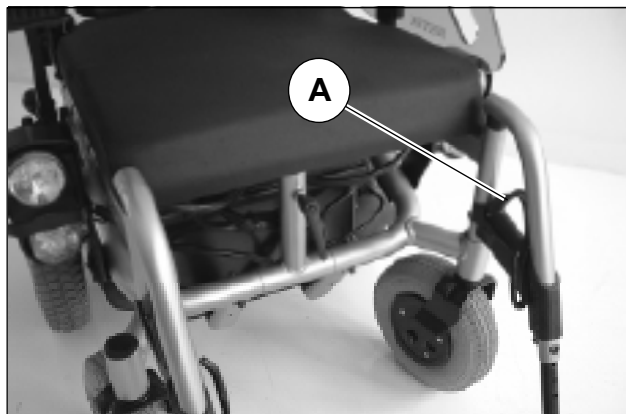
- Snadné nasedání a vysedání z vozíku,
- Volná oblast nohou, nehrozí nebezpečí zakopnutí.
- Najíždění blízko ke skříním.
- Menší délka vozíku – pro ukládání vozíku.

Postup:

- Vypněte vozík a páčku pro uvolnění brzd přepněte do polohy „Elektrický provoz“. – Zabráníte tak nechtěnému rozjezdu vozíku.
- Sejměte lýtkový kurt, je-li součástí vozíku.
- Obě nohy sundejte z podnožek.
- Odklopte podnožky (obr. 9).
- Blokovací páčku zatáhněte nebo zatlačte dozadu (A, obr. 10). – Stupačka je odblokovaná.
- Stupačku vytočte (obr. 11).

Pozor:

- ! Vytočené stupačky jsou automaticky odblokované a mohou snadno odpadnout. Nezapomínejte na to při další manipulaci s vozíkem (např. přeprava).
- Po návratu stupaček do původní polohy nezapomeňte zkontrolovat jejich zajištění! – Pozor na místa možného sevření!



10



11

Sejmutí stupaček

Výhody:

- Snadné nasedání a vysedání z vozíku.
- Volná oblast nohou a strany, nehrozí nebezpečí zakopnutí.
- Menší délka vozíku – důležité při ukládání vozíku.

Postup:

- Vypněte vozík a páčku pro uvolnění brzd přepněte do polohy „Elektrický provoz“. – Zabráníte tak nechtěnému rozjezdu vozíku.
- Sejměte lýtkový kurt, je-li součástí vozíku.
- Obě nohy sundejte z podnožek.
- Odklopte podnožky (obr. 9).
- Blokovací páčku zatáhněte nebo zatlačte dozadu (A, obr. 10). – Stupačka je odblokovaná.
- Stupačku vytočte (obr. 11).
- Stupačku vytočte trochu stranou a vytáhněte směrem nahoru (obr. 12).

Pozor:

- ! Po zavěšení a vrácení stupaček do původní polohy (obr. 13) nezapomeňte zkontrolovat jejich zajištění. – Pozor na místa možného sevření!



12



13

Nastavení délky stupaček

Délku stupačky lze nastavovat díky teleskopické trubce.

Výhody:

- Individuální přizpůsobení stupaček délce vašeho bérce.

Postup:

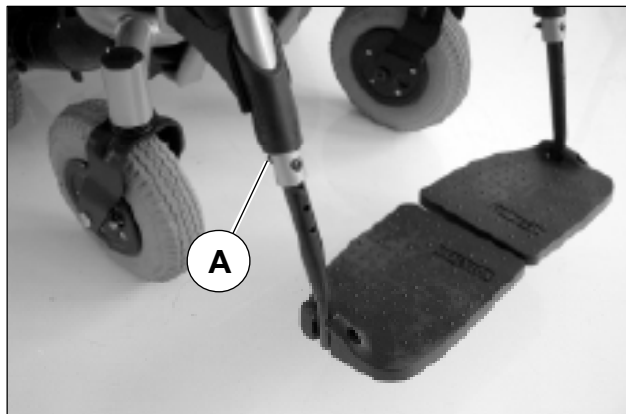
Nářadí:

1 x šestihranný čípkový klíč (vel. 4)

- Vypněte vozík a páčku pro uvolnění brzd přepněte do polohy „Elektrický provoz“. – Zabráníte tak nechtěnému rozjezdu vozíku.
- Vyšroubujte šroub (A, obr. 14).
- Dolní část stupaček s podnožkou nastavte na požadovanou délku.
- Šroub (A, obr. 14) opět zašroubujte a pevně ho utáhněte.

Pozor:

- ! Zkontrolujte pevnost šroubového spoje!



14

*vel. = velikost klíče (mm)

ELEKTRICKY POLOHOVACÍ STUPAČKA KÓD 86

(Obrázek 14.1)

Elektricky polohovací stupačka má automatické vyrovnávání délky a při nasazení automaticky elektrický kontakt.

Pozor:

- ! Nesahejte do stavěcího mechanismu. – Nebezpečí zhmoždění!

Nastavení výšky

K nastavování výšky stupaček (obr. 14.2) viz též návod k obsluze < Ovládací modul >.

- V sedě zvedněte stupačku pomocí ovládacího modulu zvedněte resp. snižte na požadovanou úroveň (obr. 14.2). – Stiskem tlačítka Mode zvolte příslušnou funkci.

Pozor:

- ! Řiďte se pokyny uvedenými v brožurách < Bezpečnostní pokyny >!

Nastavení úhlu sklonu stupačky pomocí ovládacího modulu CAN-Bus

Zvednutí stupačky nahoru

- stiskněte tlačítko Plus nebo
- vychylte joystick doprava nebo
- stiskněte tlačítko pro pravý blinkr.

Stupačka se zvedne nahoru (max. 80°).



14.1



14.2

Spuštění stupačky dolů

- stiskněte tlačítko Míinus nebo
- vychylte joystick doleva nebo
- stiskněte tlačítko pro levý blinkr.

Stupačka se spustí dolů.

Nastavení délky stupaček

Délku stupačky lze nastavovat díky teleskopické trubce.

Výhody:

- Individuální přizpůsobení stupaček délce vašeho bérce.

Postup:

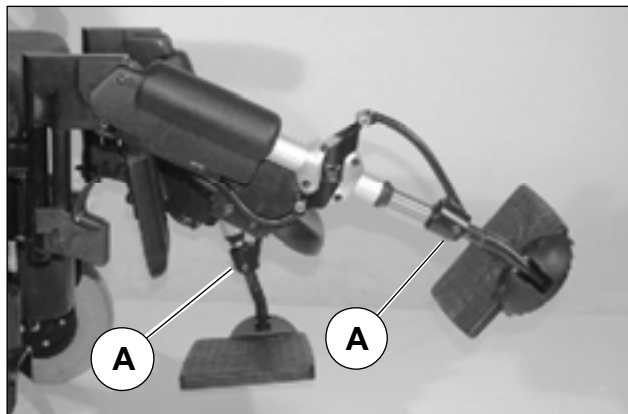
Nářadí:

1 x šestihranný čípkový klíč (vel. 4)

- Vypněte vozík a páčku pro uvolnění brzd přepněte do polohy „Elektrický provoz“. – Zabráníte tak nechtěnému rozjezdu vozíku.
- Uvolněte příslušný svěrací šroub (A, obr. 14.3).
- Dolní část stupaček s podnožkou nastavte na požadovanou délku.
- Příslušný svěrací šroub (A, obr. 14.3) opět utáhněte.

Pozor:

- ! Zkontrolujte pevné usazení dolní části stupačky s podnožkou!



14.3

*vel. = velikost klíče (mm)

Sejmutí elektrických stupaček

Výhody:

- Snadné nasedání a vysedání z vozíku.
- Volná oblast nohou a strany, nehrozí nebezpečí zakopnutí.
- Menší délka vozíku – důležité při ukládání vozíku.

Postup:

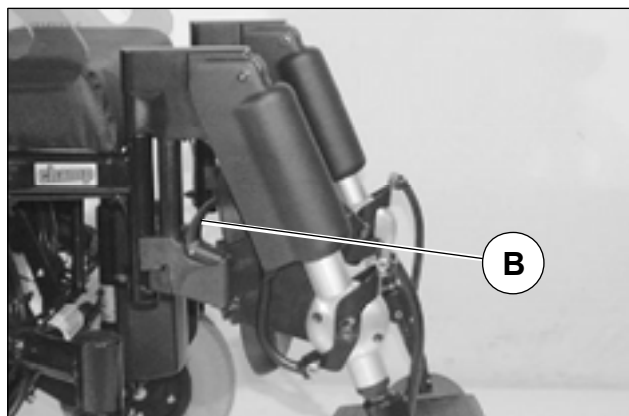
- Vypněte vozík a páčku pro uvolnění brzd přepněte do polohy „Elektrický provoz“. – Zabráníte tak nechtěnému rozjezdu vozíku.
- Obě nohy sundejte z podnožek.
- Odklopte podnožky.
- Blokovací páčku zatáhněte nebo zatlačte dozadu (B, obr. 14.4). – Stupačka je odblokovaná.
- Stupačku vytočte trochu stranou a vytáhněte směrem nahoru (obr. 14.5).

Upozornění:

Pozor na místa možného sevření!

Pozor:

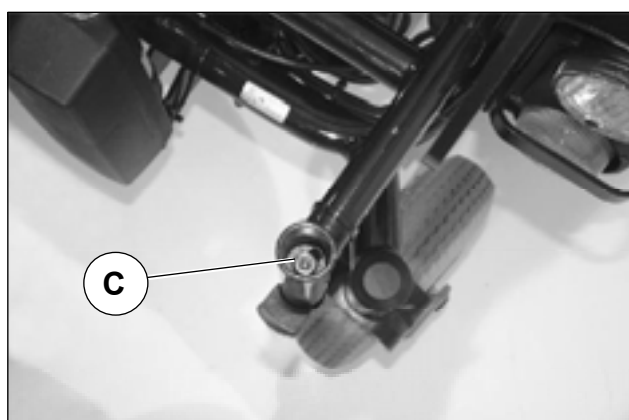
- ! Jsou-li elektricky polohovací stupačky sejmuté, je třeba elektrický kontakt (C, obr. 14.6) chránit před vlhkostí, mokrem a prachem či nečistotou! – Porucha funkce elektrického nastavování.



14.4



14.5



14.6

Nasazení elektrických stupaček

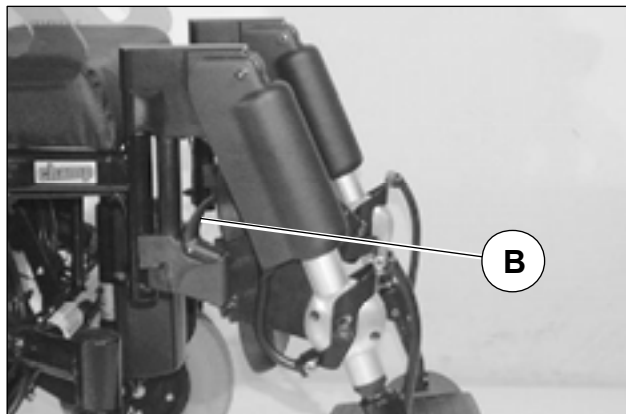
Postup:

- Vypněte vozík a páčku pro uvolnění brzd přepněte do polohy „Elektrický provoz“. – Zabráníte tak nechtěnému rozjezdu vozíku.

Nasazení elektrických stupaček se provádí v obráceném pořadí jako jejich sejmutí.

Pozor:

- ! Po nasazení a vrácení stupaček do původní polohy nezapomeňte zkontrolovat aretaci (B, obr. 14.7)!
- Proveďte zkoušku funkce elektrického nastavování!



14.7

POSTRANICE

Postranice jsou obecně opatřeny polstrovanými područkami a aretací, jsou odnímatelné a mají nastavitelnou výšku (obr. 14.8).

Výhody:

- Svěracími šrouby jsou zajištěné proti nechtěnému vypadnutí.
- Ochrana oděvu.
- Ochrana proti větru.
- Boční opora těla.
- Uvolnění ramenního svalstva díky polstrovaným područkám s nastavitelnou výškou.

Pozor:

- ! Postranice jsou pohyblivé, odnímatelné díly, které nejsou vhodné ke zvedání ani přenášení vozíku (viz výstražná upozornění na postranicích).



14.8

SEJMUTÍ POSTRANIC

- Vypněte vozík a páčku pro uvolnění brzd přepněte do polohy „Elektrický provoz“. – Zabráníte tak nechtěnému rozjezdu vozíku.
- Opěrku rukou sejměte vytažením nahoru (obr. 15). – Uvolněte proto příslušný svěrací šroub (A, obr. 16).

Upozornění:

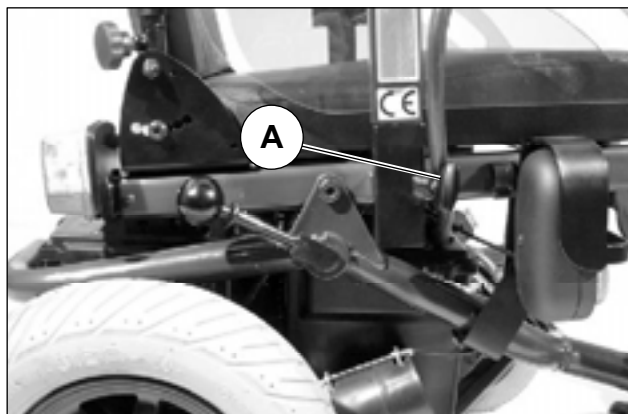
U opěrky s ovládacím modulem je třeba opatrně vést kabel!

Pozor:

- ! Odmontované postranice před jízdou opět pečlivě namontujte!
- Nikdy vozík nepoužívejte bez namontovaných postranic!



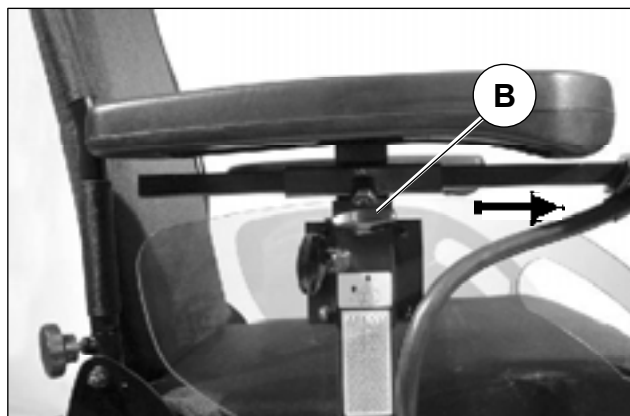
15



16

Sejmutí ovládacího modulu

- K sejmutí ovládacího modulu uvolněte svěrací šroub (B, obr. 16.1) a ovládací modul vytáhněte směrem dopředu.
- Ovládací modul můžete pro bezpečnou přepravu zasunout do úchytu područky (obr. 16.2).



16.1



16.2

Montáž postranic

- Vypněte vozík. Páčku pro uvolnění brzd přepněte do polohy „Elektrický provoz“. – Zabráňte tak nechtěnému rozjezdu vozíku.
- Opěrku nasadte do příslušného úchyty až na doraz a utáhněte svěrací šroub (A, obr. 17).

Pozor:

- ! Nebezpečí zhmoždění!

Nasazení ovládacího modulu

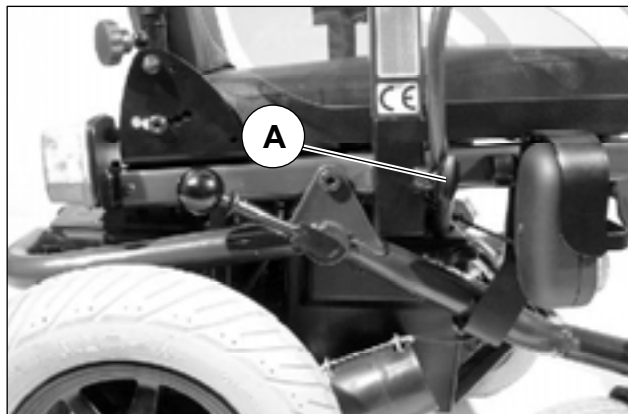
- Svěrací šroub (B, obr. 17.1) případně uvolněte a ovládací modul nasadte zepředu do držáku.
- Ovládací modul nastavte do požadované polohy a utáhněte svěrací šroub (B, obr. 17.1).

NASTAVENÍ VÝŠKY OPĚREK RUKOU

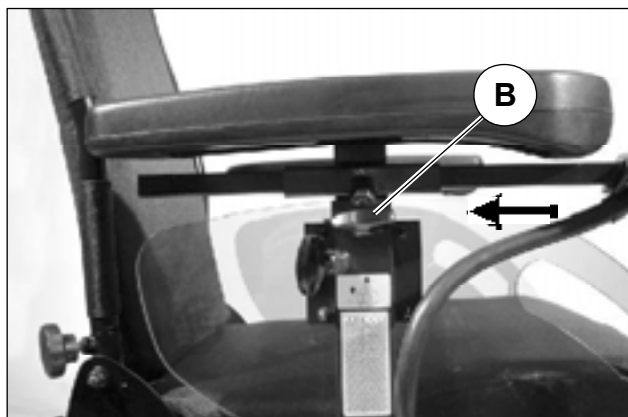
- Vypněte vozík. Páčku pro uvolnění brzd přepněte do polohy „Elektrický provoz“. – Zabráňte tak nechtěnému rozjezdu vozíku.
- Uvolněte svěrací šroub (A, obr. 17).
- Područku umístěte do požadované výšky (maximálně po značku).

Pozor:

- ! Pozor na minimální hloubku zasunutí 5 cm (značka)!
- Nebezpečí zhmoždění!
- Utáhněte svěrací šroub (A, obr. 17).



17



17.1

SEDAČKA

Sedací polštář lze sejmout, což umožňuje údržbu a opravy vozíku (obr. 18).

SEJMUTÍ SEDACÍHO POLŠTÁŘE

– Vypněte vozík. Páčku pro uvolnění brzd přepněte do polohy „Elektrický provoz“. – Zabráňte tak nechtěnému rozjezdu vozíku.

☞ **Upozornění:**

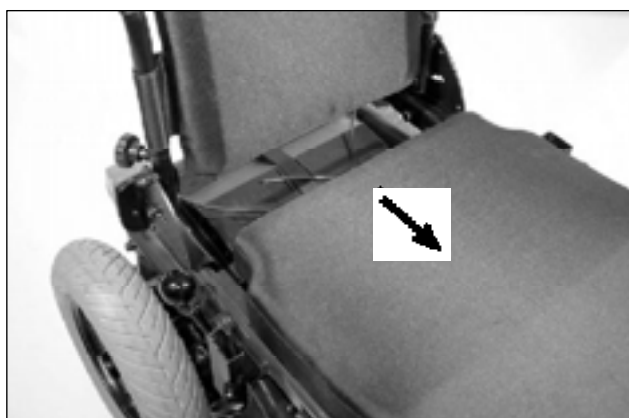
- ☞ V případě potřeby sejměte stupačky.
- ☞ Polštář nadzvednete uchopením pod přední hranou sedáku.
- Nadzvedněte sedací polštář (obr. 19), vytáhněte ho dopředu (obr. 20) a sejměte (obr. 18).



18



19



20

NASAŽENÍ SEDACÍHO POLŠTÁŘE

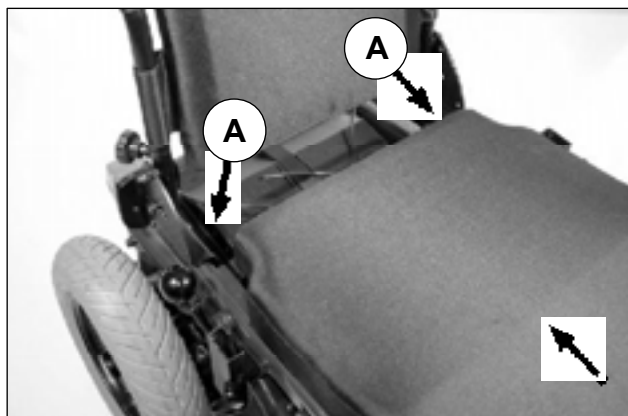
Upozornění:

Páčku pro uvolnění brzd přepněte do polohy „Elektrický provoz“. – Zabráníte tak nechtěnému rozjezdu vozíku.

- Položte sedací polštář na vodící kolejnice (A, obr. 21) a zasuňte ho dozadu (obr. 22)

Pozor:

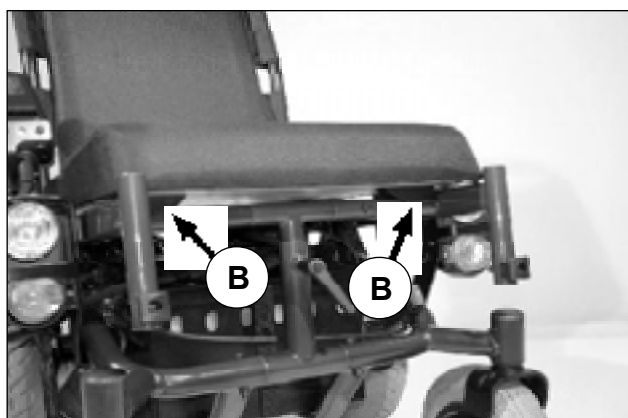
- ! Při zaklapnutí sedacího polštáře dolů musí držák polštáře sedět na přední trubce rámu (B, obr. 23).



21



22



23

NASTAVENÍ ŠÍŘKY SEDU


Upozornění:

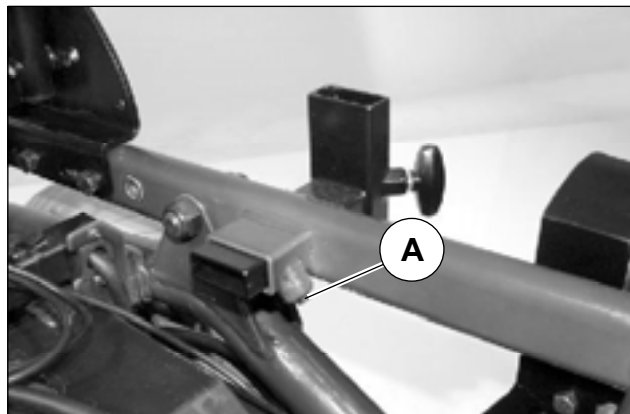
Vypněte vozík. Páčku pro uvolnění brzd přepněte do polohy „Elektrický provoz“. – Zabráňte tak nechtěnému rozjezdu vozíku.

Posunutí postranice ven/dovnitř

- Uvolněte svěrací šroub (A, obr. 24) úchytného vedení.

Pozor:

-  Opěrku posouvejte směrem ven maximálně po značku na trubce!
- Svěrací šroub (A, obr. 24) opět utáhněte. – Zkontrolujte, zda pevně sedí!



24

NASTAVENÍ HLOUBKY SEDU

Hloubku sedu můžete nastavit v rozmezí 39 - 48 cm.

Upozornění:

Vypněte vozík. Páčku pro uvolnění brzd přepněte do polohy „Elektrický provoz“. – Zabráníte tak nechtěnému rozjezdu vozíku.


Sejmutí sedáku viz kapitola < *Sejmutí sedacího polštáře* >!

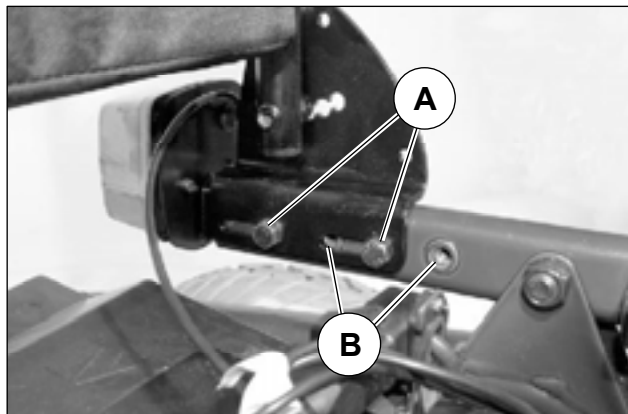
- Uvolněte šrouby (A, obr. 24.1) na obou stranách.
- Opěradlo umístěte rovnoměrně na požadovanou hloubku.
- Šrouby (A, obr. 24.1) na obou stranách utáhněte.

Upozornění:

Dodatečným přemístěním šroubů (A, obr. 24.1) do jiného otvoru (B, obr. 24.1) se umožní maximální změnu hloubky sedu 39 - 48 cm.

Pozor:

-  Po nastavení zkontrolujte, zda opěradlo pevně sedí!



24.1

MANUÁLNÍ PŘESTAVENÍ SEDAČKY

Nastavení sklonu sedačky

Úhel sklonu sedačky dozadu lze nastavit ve 4 polohách (max. 60 mm) (obr. 25).

Pozor:

! Před nastavováním přidržte trubku rámu (A, obr. 25) rukou, aby nespadla dolů. – Nebezpečí zhmoždění!

– K nastavení sedačky vyšroubujte svěrací šroub (B, obr. 26) až po doraz.

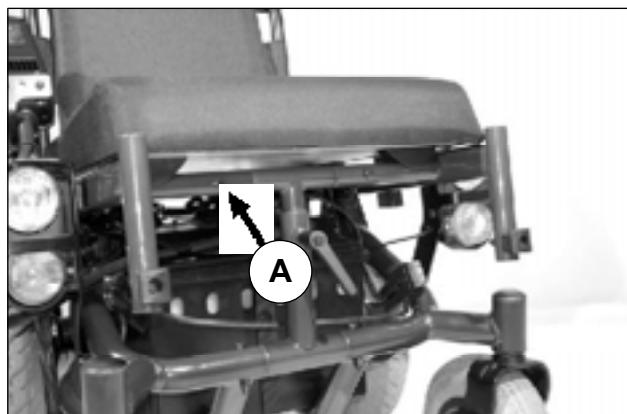
– Rám nastavte do požadované polohy a šroub opět celý zašroubujte (C, obr. 27).

☞ Upozornění:

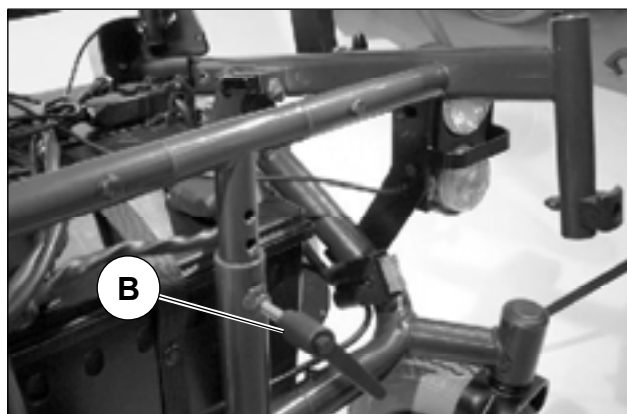
Dbejte na to, aby svěrací šroub (C, obr. 27) byl opět úplně zašroubovaný.

Pozor:

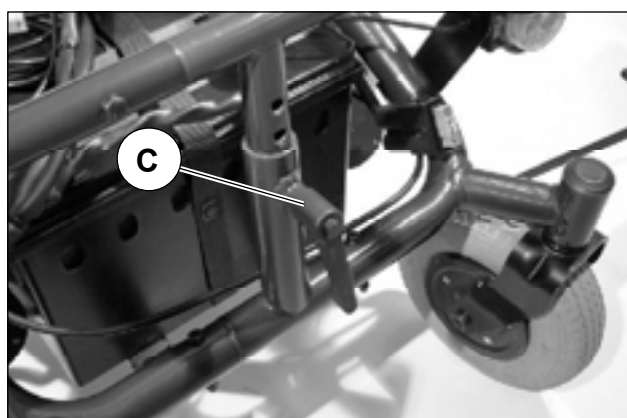
! Po nastavení sedačky zkontrolujte, zda svěrací šroub pevně sedí!



25



26



27

ELEKTRICKÉ PŘESTAVENÍ SEDAČKY

Nastavení sklonu sedačky

K elektrickému nastavování sklonu sedačky (obr. 27.1) viz též návod k obsluze < *Ovládací modul* >.

Pozor:

- ! Nesahejte do stavěcího mechanismu. – Nebezpečí zhmoždění!
- V sedu ve vozíku nechejte přední hranu sedačky pomocí ovládače nastavit do požadované polohy nahoru resp. dolů (obr. 27.1).
 - Stiskem tlačítka Mode zvolte příslušnou funkci.

Pozor:

- ! Řiďte se brožurou < *Bezpečnostní pokyny – Elektronické vozíky* > !

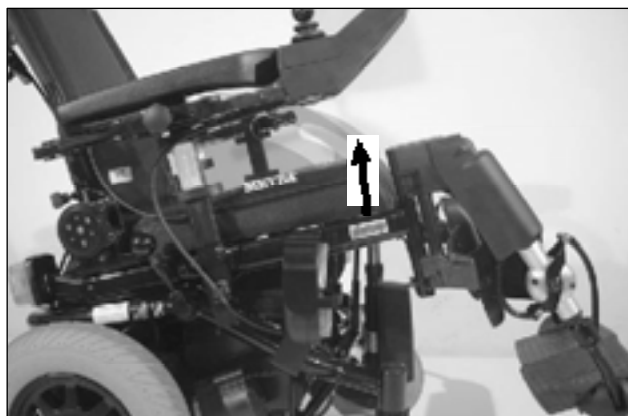
Nastavení úhlu sedu pomocí ovládacího modulu CAN-Bus

Zvednutí přední hrany sedačky nahoru

(pozitivní sklon sedačky)

- stiskněte tlačítko Plus nebo
- vychylte joystick doprava nebo
- stiskněte tlačítko pro pravý blinkr.

Přední hrana sedačky se zvedne nahoru (max. 30°) (obr. 27.1).



27.1

Snížení přední hrany sedačky (negativní sklon sedačky)

- stiskněte tlačítko Mínus nebo
- vychylte joystick doleva nebo
- stiskněte tlačítko pro levý blinkr.

Přední hrana sedačky se spustí dolů.

Pozor:

- ! (Champ, model 1.594 a model 1.594-27)
- Negativní sklon sedačky zmenší vzdálenost podnožek od vozovky. – Zmenší se tak i maximální výška překonatelných překážek!

Pomoc při vstávání

Pouze u vozíků Champ, model 1.594 a model 1.594-27.

Pomoc při vstávání se realizuje negativním sklonem sedačky do max. 10°, což usnadní přesezení z vozíku a do vozíku.

Pozor:

- ! Při přesezení z vozíku a do vozíku musí stupačky dosedat na zem (obr. 27.2).
- Před přesezením z vozíku a do vozíku vypněte ovládací modul. – Nebezpečí úrazu při neúmyslném vychýlení joysticku.
- S nastavenou pomocí při vstávání s vozíkem nejezděte ani ho nepostrkujte.

☞ Upozornění:

V případě větší délky bérce se řídicí kolečka vozíku po manipulaci se stavěcí pomocí mohou nadzvednout dopředu.

– Funkční bezpečnost vozíku, který je takto nadzvednutý dopředu, není negativně ovlivněna.



27.2

ZÁDOVÁ OPĚRKA

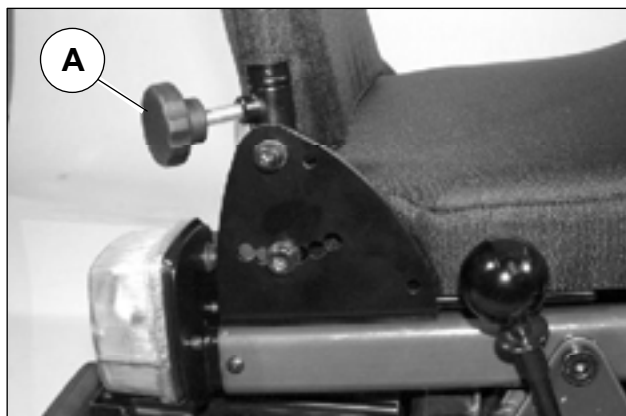
Zádová opěrka má nastavitelný úhel sklonu a je odnímatelná.

SEJMUTÍ OPĚRADLA

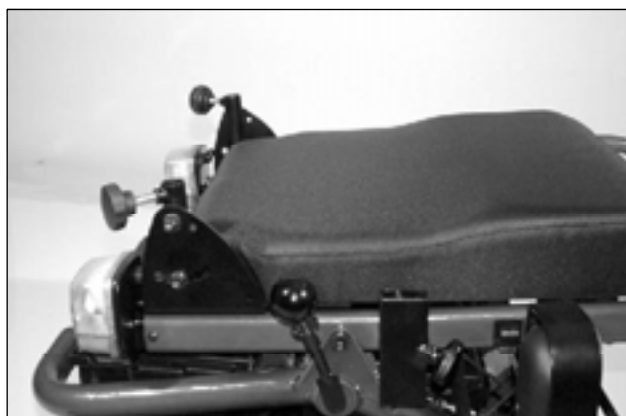
- Vypněte vozík. Páčku pro uvolnění brzd přepněte do polohy „Elektrický provoz“. – Zabráníte tak nechtěnému rozjezdu vozíku.
- Vyšroubujte připevňovací šrouby (A, obr. 28).
- Opěrku sejměte vytažením nahoru (obr. 29).

NASAZENÍ ZÁDOVÉ OPĚRKY

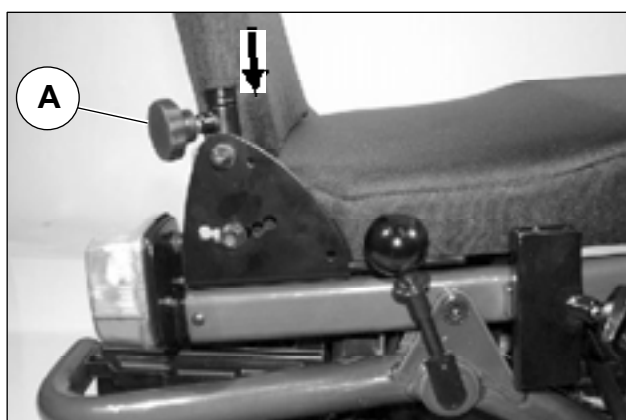
- Vypněte vozík. Páčku pro uvolnění brzd přepněte do polohy „Elektrický provoz“. – Zabráníte tak nechtěnému rozjezdu vozíku.
- Zádovou opěrku zasuňte do příslušných trubek až na doraz.
- Zašroubujte připevňovací šrouby (A, obr. 30).



28



29

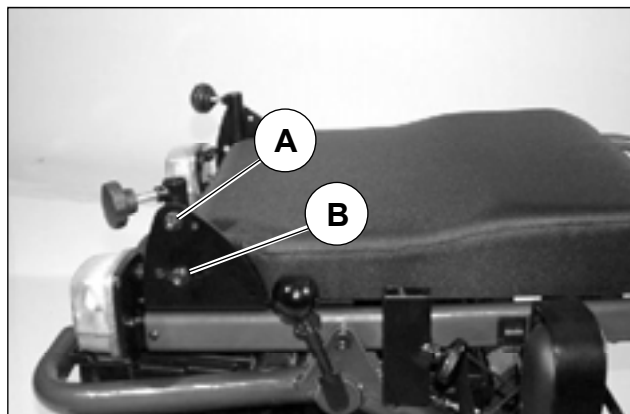


30

NAŠTAVOVÁNÍ SKLONU OPĚRADLA

Mechanické polohování zádové opěrky

- Vypněte vozík. Páčku pro uvolnění brzd přepněte do polohy „Elektrický provoz“. – Zabráníte tak nechtěnému rozjezdu vozíku.
- Uvolněte šrouby (A, obr. 31).
- Vyšroubujte svěrací šroub (B, obr. 31).
- Nastavte požadovaný úhel sklonu opěrky.
- Zašroubujte svěrací šroub (B, obr. 31) v nové poloze.
- Utáhněte šrouby (A, obr. 31).



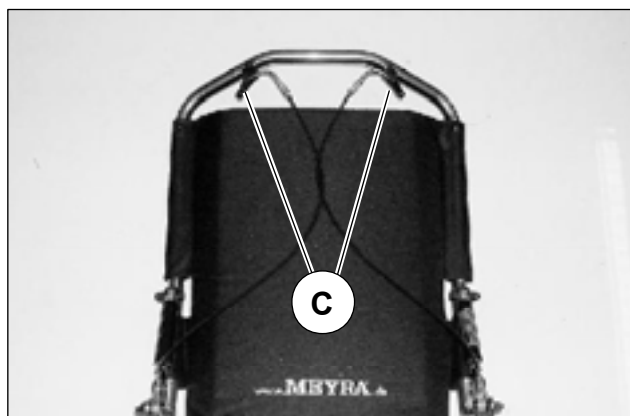
31

Manuální polohování zádové opěrky

(Volitelná výbava)

Plynulé nastavování úhlu sklonu zádové opěrky se uskutečňuje pomocí dvou pneumatických pružin.

- Vypněte vozík. Páčku pro uvolnění brzd přepněte do polohy „Elektrický provoz“. – Zabráníte tak nechtěnému rozjezdu vozíku.



31.1

Upozornění:

- Před manipulací s uvolňovací páčkou (C, obr. 31.1) podržte opěrku za madlo, abyste zabránili jejímu prudkému napřimění.
- Pohněte oběma uvolňovacími páčkami (C, obr. 31.1) současně a zádové trubky nastavte rovnoběžně.
 - Pusťte obě páčky (C, obr. 31.1) současně.
 - Zádová opěrka je opět zajištěná.

Elektrické polohování zádové opěrky

(Volitelná výbava)

Elektricky polohovací zádová opěrka se nastavuje pomocí ovládacího modulu.

- Uvolnění tlaku na hýžďové svalstvo (profylaxe dekubitů).
- Uvolnění páteře.
- Sezení bez únavy.

K elektrickému nastavování sklonu zádové opěrky (obr. 31.2) viz též návod k obsluze < *Ovládací modul* >.

Pozor:

- ! Nesahejte do stavěcího mechanismu. – Nebezpečí zhmoždění!
- Zádovou opěrku pomocí ovládacího modulu nastavte na požadovaný sklon (obr. 31.2). – Stiskem tlačítka Mode zvolte příslušnou funkci.

Pozor:

- ! Řiďte se pokyny uvedenými v brožurách < *Bezpečnostní pokyny* >!
- Nastavení sklonu zádové opěrky vyvolá změnu jízdnicích vlastností, nevede však ke snížení rychlosti. – Nebezpečí převrácení na svahu a při překonávání překážek!



31.2

Nastavení sklonu zádové opěrky pomocí ovládacího modulu CAN-Bus

☞ Upozornění:

Polohování zádové opěrky nepoužívejte jako pomůcku pro vstávání!

Zaklonění zádové opěrky

- stiskněte tlačítka Plus nebo
- vychylte joystick doprava nebo
- stiskněte tlačítka pro pravý blinkr.

Zádová opěrka se zakloní dozadu (max. 45°) (obr. 31.2).

Sklopení zádové opěrky

- stiskněte tlačítka Mínus nebo
- vychylte joystick doleva nebo
- stiskněte tlačítka pro levý blinkr.

Zádová opěrka se napřímí resp. sklopí dopředu (až -5°).

MECHANICKÝ PROVOZ

Vozík lze přepnout i na mechanický provoz.

Elektronický vozík má v porovnání s mechanickým mnohem větší hmotnost (motory, baterie). Postrkování a řízení proto vyžaduje větší síly.

Pozor:

- ! Postrkujte vozík pouze po rovném povrchu.

Boční páčkou k uvolnění brzd elektromagnetická brzda přepne z elektrického na mechanický provoz.

Přepnutím uvolňovací páčky na elektrický provoz je elektromagnetická brzda okamžitě plně účinná. – Postupné brždění není možné!

MECHANICKÝ PROVOZ

- Před přepnutím na mechanický provoz vozík vypněte. – Stiskněte proto tlačítko ZAP/VYP na ovládacím modulu.

Pozor:

- ! Řiďte se brožurou < *Bezpečnostní pokyny* > a návodem k obsluze < *Ovládací modul* >.

☞ Upozornění:

Nejprve vytáhněte knoflík na brzdové páčce a páčku potom přepněte dozadu (obr. 32).

- Nepřepínejte na mechanický provoz během jízdy!



32



33

ELEKTRICKÝ PROVOZ

Brzdovou páčku přepněte dopředu (obr. 33).

VOLITELNÁ VÝBAVA

Volitelná výbava není součástí standardního rozsahu dodávky.

Upozornění:

Volitelná výbava od cizích firem může způsobovat poruchy.

BEZPEČNOSTNÍ PÁS

Kód 833

(Obr. 34)

Bezpečnostní pás slouží k připoutání osoby sedící ve vozíku.

Výhody:

- Dodatečná stabilizace polohy sedu.
- Zabraňuje přepadnutí dopředu ven z vozíku (závisí na stupni postižení).
- Plynule nastavitelný podle potřeby uživatele.

Pozor:

- ! Bezpečnostní pás není součástí zádržného systému vozíku či uživatele při přepravě ve vozidle pro přepravu handicapovaných.
- Dodatečnou montáž bezpečnostního pásu je třeba provádět pouze v odborném servisu!
 - Oba konce pásu se pomocí přídržné destičky přišroubují po stranách zádové opěky.



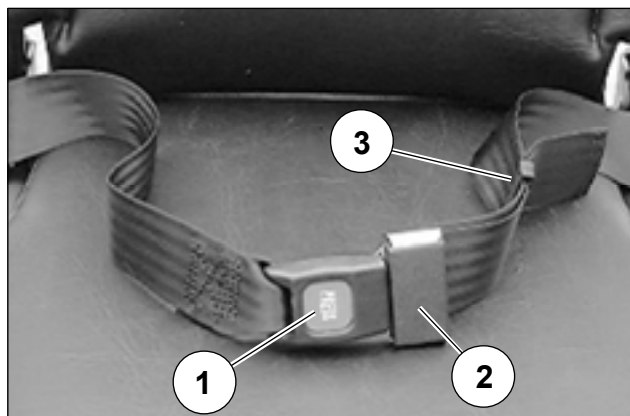
34

Zapnutí bezpečnostního pásu

- Obě části pásu přitáhněte dopředu a obě poloviny přezky zasuňte do sebe, až slyšitelně zaskočí (obrázek 34.1).
- Potom proveďte zkoušku tahem.

Pozor:

- ! Dbejte na to, aby pod pásem nebyly sevřené žádné předměty! – Vyhněte se tak bolestivým otlakům.



34.1

Rozepnutí bezpečnostního pásu

- K rozepnutí bezpečnostního pásu stiskněte červené uvolňovací tlačítko na uzávěru (obr. 34.1/ ①).

Nastavení délky pásu

☞ Upozornění:

Pánevní pás nemá být utažený příliš pevně.

- Podle provedení držte uzávěr nebo přezku (obr. 34.1/ ②) kolmo na popruh pásu.
- Při prodlužování nebo zkracování posuňte nebo vytáhněte popruh pásu příslušným směrem.
- Přebytečnou délku pásu připevněte posunem plastového poutka (obr. 34.1/ ③).

MADLO PRO DOPROVOD

Upozornění:

Pouze v kombinaci s odpovídajícím řízením pro doprovod.

Odnímatelná madla pro doprovod (obr. 35) k připevnění řízení pro doprovod (obr. 35.2) jsou zajištěná proti přetočení a výškově nastavitelná.

Pozor:

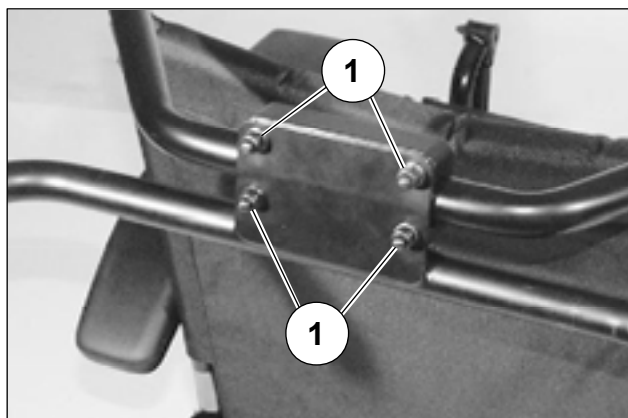
- ! Nezapomeňte na změněné rozměry vozíku, zejména při otáčení a couvání.

Nastavení polohy madla pro doprovod

- Uvolněte šrouby (obr. 35.1/ ①) a madlo nastavte do požadované polohy.
- Šrouby (obr. 35.1/ ①) opět utáhněte.



35



35.1

ŘÍZENÍ PRO DOPROVOD

Řízení pro doprovod (obr. 35.2) vypne ovládač uživatele vozíku.

Pozor:

- ! Řiďte se brožurou < *Ovládací modul* > !
- Nezapomeňte na změněné rozměry vozíku, zejména při otáčení a couvání.

Umístění ovládacího modulu

- Vypněte vozík a páčku pro uvolnění brzd přepněte do polohy „Elektrický provoz“. – Zabráňte tak nechtěnému rozjezdu vozíku.

Úprava úhlu sklonu

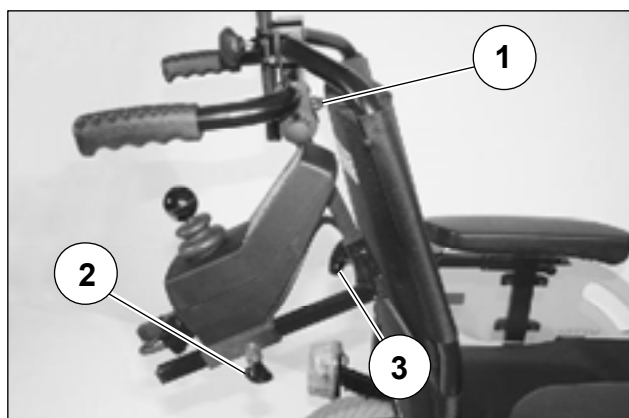
- Uvolněte svěrací šrouby (obr. 35.3/ ①).
- Ovládací modul pootočte na požadovaný úhel sklonu.
- Svěrací šrouby opět utáhněte.

Úprava vodorovné polohy

- Uvolněte svěrací šroub (obr. 35.3/ ②).
- Ovládací modul posuňte do požadované polohy.
- Svěrací šroub opět utáhněte.



35.2



35.3

Vertikální úprava

- Uvolněte svěrací šroub (obr. 35.3/ ③). – Ovládací modul přitom přidržte, abyste zamezili nechtěné změně jeho polohy.
- Ovládací modul posuňte do požadované výšky.
- Svěrací šroub opět utáhněte.

OPĚRKA HLAVY

Opěrka hlavy (obr. 36) je zajištěná proti přetočení, výškově nastavitelná a lze ji sejmout.

Pozor:

- ! Pro jízdu s opěrkou hlavy doporučujeme montáž dvou zpětných zrcátek.

Nastavení opěrky hlavy

- Vypněte vozík a páčku pro uvolnění brzd přepněte do polohy „Elektrický provoz“. – Zabráníte tak nechtěnému rozjezdu vozíku.

☞ Upozornění:

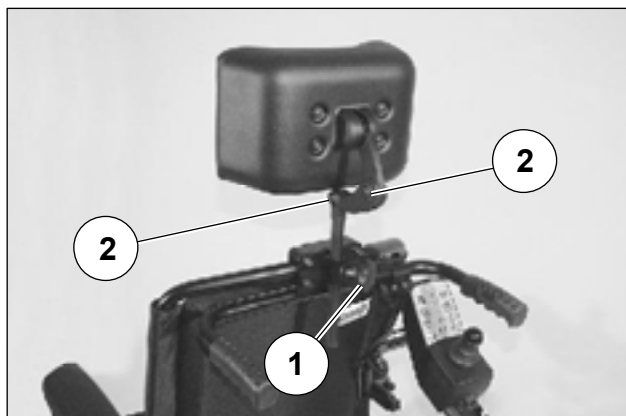
Po nastavení svěrací šrouby opět utáhněte.

Nastavení výšky opěrky hlavy

K nastavení výšky opěrky uvolněte svěrací šroub (obr. 36/ ①).

Poloha opěrky hlavy

Polohu opěrky hlavy upravíte po uvolnění svěracích šroubů (obr. 36/ ②).



36

NASTAVOVÁNÍ VÝŠKY SEDU

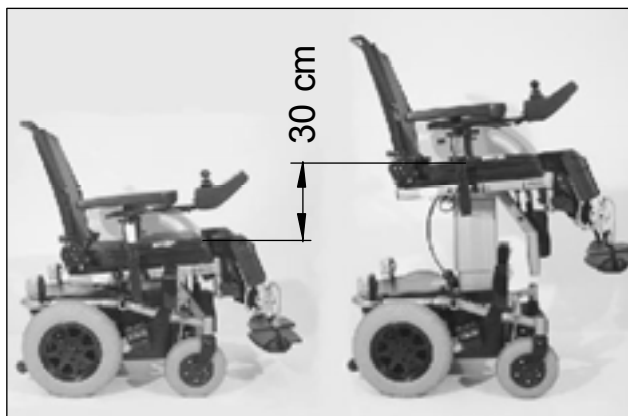
- ☞ Pouze v kombinaci s vozíkem Champ, model 1.594.
Technické údaje naleznete v odstavci Champ Lift, model 1.594-27.

Nastavováním výšky sedačky (obr. 36.1) můžeme výšku sedu plynule zvýšit až o 30 cm.

☞ **Upozornění:**

Nastavování výšky sedačky není dimenzováno na zvedání následující rychle po sobě. Provádějte pouze potřebné zvedání.

Častým používáním nastavování výšky sedačky se sníží dojezd vozíku (kapacita baterie).



36.1

Bezpečnostní pokyny

- ▲ Před prvním použitím by prodejce měl provést zaučení!
- ▲ Max. přítěž pro nastavování výšky sedačky je omezena na 130 kg!

Pozor:

- 📍 Výšku sedačky nastavujte pouze na
 - rovných, pevných plochách za elektrického provozu vozíku, sedačka je přitom v základní poloze (obr. 36.2).
- ▲ Před nastavováním výšky sedu narovnejte zádivou opěrku do svislé polohy.
- ▲ Na stoupání či klesání najíždějte pouze v nejnižší poloze sedačky. – Nebezpečí převrácení!
- ▲ Se zvýšenou sedačkou provádějte pouze malé, přímé pohyby po rovných plochách.
– Nebezpečí převrácení při zatáčení!
- ▲ Při nakládání či přepravě vozíku spusťte sedačku do nejnižší polohy.
- ▲ Zkontrolujte tlak vzduchu v pneumatikách, abyste zabránili nestabilitě.



36.2

Obsluha

Obsluha nastavování výšky sedačky se provádí pomocí ovládacího modulu vozíku, viz *návod k obsluze ovládacího modulu*.

Pokyny pro uživatele před nastavením výšky sedu

- ▲ Nastavování výšky sedačky se smí provádět pouze se zapnutým bezpečnostním pásem!
- ▲ Pro nastavení výšky sedačky musí být nad vozíkem dostatek volného prostoru. – Nebezpečí úrazu např. v rámech dveří, pod lustry (obr. 36.3)!
- ▲ Nohy se nesmí nacházet pod překážkou jako je např. psací stůl (obr. 36.4).



36.3



36.4

Pokyny pro uživatele po nastavení výšky sedu

- ▲ Vzhledem k omezenému zornému poli je při jízdě ve vozíku nutná obzvláštní opatrnost (obr. 36.5)!
- ▲ Pozor na visící předměty (obr. 36.6)!
- ▲ Trup nevyklánějte mimo obrysy vozíku! – Nebezpečí převrácení!
- ▲ Je-li sedačka zcela nebo částečně zvýšená, z bezpečnostních důvodů se automaticky sníží zrychlení a rychlost jízdy vozíku.
- ▲ Zvýšenou sedačkou, nastaveným sklonem sedačky a zvednutými stupáčkami se zvětší poloměr otáčení vozíku.
- ▲ Při spouštění dolů nesahejte pod sedačku a dbejte na to, aby se mezi sedačkou a rámem vozíku nenacházely žádné části těla jiné osoby ani žádné předměty (obr. 36.7)!
- ▲ Respektujte štítky na vozíku!
 - Mezi rámem sedačky a krytem osvětlení hrozí zvýšené nebezpečí pohmoždění (obr. 36.8)!



36.5



36.6



36.7



36.8

NAKLÁDÁNÍ A PŘEPRAVA

Bezpečnostní pokyny

Při přepravě musíte opustit vozík a sednout si na vhodnou sedací plochu ve vozidle. – Při nehodách působí síly, na které vozík není dimenzován a osoba v něm sedící tak je značně ohrožena.

▲ K manipulaci s vozíkem resp. k jeho nadzvedávání používejte přední a zadní trubky rámu (obr. 36) a nikoli zádovou opěrku, postranice nebo stupačky!

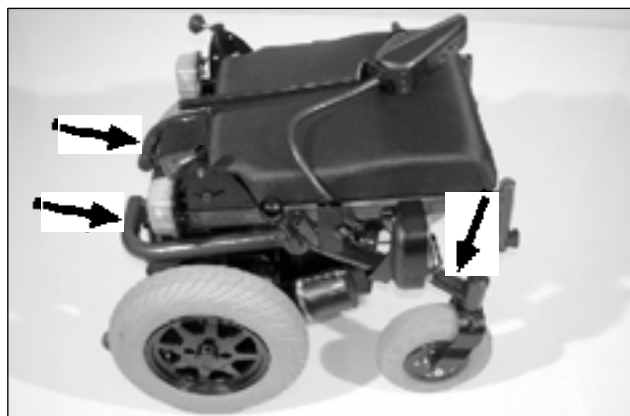
Pozor:

- ! Před zvedáním vozík vypněte! – Nebezpečí pohmoždění rukou mezi paprsky kol!

Přeprava ve vozidlech

Z prostorových důvodů bývají při přepravě v automobilech nutné následující body (obr. 37).

- 1. Sejmutí stupaček**
viz kapitola < *Stupačky* >
- 2. Sejmutí opěrek rukou**
viz kapitola < *Postranice* >
- 3. Sejmutí opěradla**
viz kapitola < *Zádová opěrka* >



37

Montáž vozíku

Díly demontované za účelem přepravy bezpečně uložte a před jízdou na vozíku opět pečlivě namontujte!

Pozor:

- ! Nikdy nepoužívejte vozík bez namontovaných postranic a stupaček!

Nakládání

Vozík lze nakládat pomocí ramp a zvedacích plošin.

☞ Upozornění:

Viz kapitola < *Rampy a zvedací plošiny* >.

Zajištění při přepravě

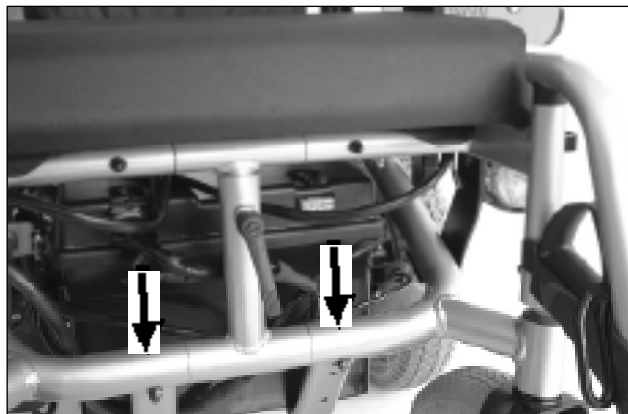
Jakmile se vozík nachází v automobilu, postupujte takto:

- Vypněte vozík.
- Ovládací modul odložte na bezpečném místě nebo raději opět namontujte.
- Demontované díly vozíku uložte na bezpečném místě a chráněné.
- Vozík zajistěte napínacími popruhy.
- Přepínací páčku k uvolnění brzd vychylte dopředu až na doraz.

Popruhy připevňujte pouze ke konstrukčním prvkům automobilu a trubkám rámu, které jsou k tomuto účelu určené!

Popruhy připevňujte pouze ke konstrukčním prvkům automobilu a trubkám rámu, které jsou k tomuto účelu určené (obr. 37.1 + 37.2) !

- ▲ K uvazování vozíku nepoužívejte opěrky rukou, stupačky ani madlo pro doprovod. Používejte pouze schválené připevňovací prostředky.





37.1




37.2


Upozornění:

-  Ve vozidlech většinou bývají držáky, které jsou popsány v návodu k obsluze vozidla.
-  Informujte se případně u svého prodejce automobilů před přepravou vozíku o bezpečném zajištění vozíku pomocí stávajících připevňovacích úchytů nebo jiných bezpečnostních zařízení!

Pozor:

-  Zajistěte, aby ovládací modul byl vypnutý a páčka k uvolnění brzd poháněcích motorů byla přepnutá na elektrický provoz.

Bezpečnostní pokyny

-  Volné předměty musí být bezpečně uloženy.

RAMPY A ZVEDACÍ PLOŠINY

Pokud nakládáte vozík pomocí rampy či zvedací plošiny, řiďte se níže uvedenými bezpečnostními pokyny:

- ▲ Brožura < *Bezpečnostní pokyny pro elektronické vozíky* >.
- ▲ Návod k obsluze přepravního vozidla.
- ▲ Informace výrobce rampy nebo zvedací plošiny.

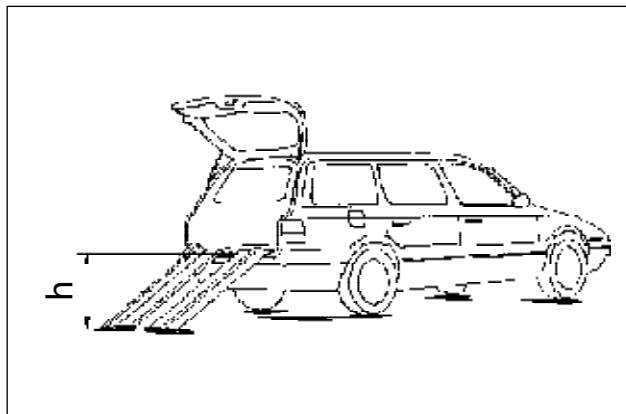
Pozor:

- ! Maximální výška uvedená na rampě musí být větší než překonávaná výška „h“ od země až po hranu zavazadlového prostoru např. osobního automobilu (obr. 38).

Vozík může po rampách najet do přepravního vozidla vlastní hnací silou.

☞ Upozornění:

- ☞ Při tom je třeba odpovídajícím způsobem vést ovládací modul.
- ☞ Netahejte za připojovací kabel.



38

Zvláštní bezpečnostní pokyny

- ▲ Vozík se z bezpečnostních důvodů smí do osobního automobilu a při používání dělených ramp nakládat pouze prázdný (bez zavazadel či osob).
- ▲ Mějte na zřeteli, že vozík může při přerušení jízdy a na začátku jízdy po nakloněné rampě sjet kousek dolů (rozsah volnoběhu).
- ▲ Vozidlo zaparkujte na rovném, pevném podkladu a zajistěte proti rozjezdu.
- ▲ Rampy pokládejte na zem a na hranu vozidla tak, aby nemohly sklouznout dolů.
- ▲ Rampy pokládejte tak, aby bylo dost prostoru pro ovládání vozíku a aby žádné kolo nepřechnívalo mimo rampu.
- ▲ Najíždějte pouze na suché, čisté a nepoškozené rampy nebo zvedací plošiny.
- ▲ Zvolte nejnižší maximální rychlost.

- ▲ Používejte pouze schválené rampy či zvedací plošiny.

Pozor:

- ! Nosnost rampy či zvedací plošiny musí být pro vozík dimenzována následovně:

- bez uživatele činit 135 kg a
- s uživatelem (pevná rampa) přes 250 kg!

K nakládání používejte rampy a zvedací plošiny, které byly pro tento účel odzkoušeny a schváleny.

PŘEPRAVA VE VOZIDLECH PRO PŘEPRAVU HANDICAPOVANÝCH (VPH)

☞ Upozornění:

Pro přepravu ve vozidlech většinou doporučujeme opustit vozík a usadit se vhodné sedací ploše.

Je-li přeprava ve vozíku nevyhnutelná, musí vozík mít zádržné systémy podle normy DIN 75078, část 2.

Přepravní vozidlo (VPH) musí být vybavené pro přepravu vozíků podle normy DIN 75078, část 1.

V této normě je popsán „systém silových uzlů“. U tohoto systému se ve vozidle pro přepravu handicapovaných převáží vozík a uživatel jako celek. Systém se dělí na dvě složky:

- zádržný systém pro osoby (ZSO)
- zádržný systém pro vozíky (ZSV)

Zádržný systém by měl splňovat tyto technické požadavky:

- Průběh pásu ZSO v oblasti ramen a pánve s co nejmenším rizikem poranění vnitřních orgánů.
- Jednoduchá, jednoznačná a rychlá manipulace pro obsluhu automobilu a dobrá přístupnost v přepravním vozidle.

U systému silových uzlů se jedná o pevný prvek vozíku, který lze namontovat dodatečně, v němž se sbíhají ZSO a ZSV.

Tyto požadavky splňuje čtyřbodový systém, který se skládá ze 2 předních normalizovaných jazýčků zámků pro upínání a 2 zadních normalizovaných jazýčků zámků pro upínání a pánevní pás.

Pánevní pás musí mít možnost nastavení délky a musí být vybavený jazýčkem zámků k upnutí pevného šikmého ramenního bezpečnostního pásu automobilu.

Normalizované jazýčky jsou spojené jednak s vozíkem, jednak s upínacími oky nebo děrovanou mřížkou schválenými pásovými úchyty, které jsou zapuštěné v podlaze vozidla podle normy DIN 75078, část 1.

Zádržný systém nabízí dostatečnou bezpečnost pouze v normálních dopravních situacích (ostré brždění apod.) a nikoli při kolizích mimo zkušební hodnoty stanovené v normě. Zejména ne při čelním nárazu.

☞ **Upozornění:**

Opěrka hlavy na vozíku slouží pouze k podpoře držení hlavy, nikoli k zajištění při přepravě. Proto je nutná pevná opěrka hlavy pro VPH!

Pozor:

- ! Zádové opěry s nastavitelným úhlem je třeba nastavit do svislé polohy
- Sedačky se zvýšenou přední hranou uveďte do vodorovné polohy.
- Pokud pro vozík potřebujete zádržný systém podle normy DIN 75078, část 2, obraťte se na svého prodejce.

Odpovědnost za výrobek

- ☞ Přeprava ve vozíku ve vozidle pro přepravu handicapovaných (VPH) pouze na vlastní nebezpečí!
- ☞ Neručíme za škody vzniklé v důsledku přepravy ve VPH.

Bezpečnostní pokyny

- ☞ Při přepravě osoby dbejte na to, aby pod pásem nebyly sevřené žádné předměty! – Vyhněte se tak bolestivým otlakům.
- ☞ Pokud je to možné, používejte při přepravě pevné sedadlo ve vozidle.
- ☞ Vozík přepravujte pouze ve směru jízdy.
- ☞ Odborné zajištění vozíku ve VPH je věcí řidiče, resp. doprovodu.
- ☞ Při správné přepravě ve VPH musí být vozík a osoba na místě k tomu určeném zajištěné příslušnými zádržnými systémy.
- ☞ Volné předměty musí být bezpečně uloženy.

ZVLÁŠTNOSTI VOZÍKU CHAMPI, MODEL 1.594- 603

ČTYŘBODOVÝ PÁS

Pozor:

- ! Nejezděte bez přiloženého čtyřbodového pásu (obr. 001).

☞ Upozornění:

Pás nesmí tlačit na žádné předměty. Před připoutáním je tedy třeba vyprázdnit kapsy.

Přiložení čtyřbodového pásu

Pás se zapíná na břicho (obr. 002).

Nastavení délky pásu

Délka pásu se nastavuje pomocí přezek (obr. 003).

☞ Upozornění:

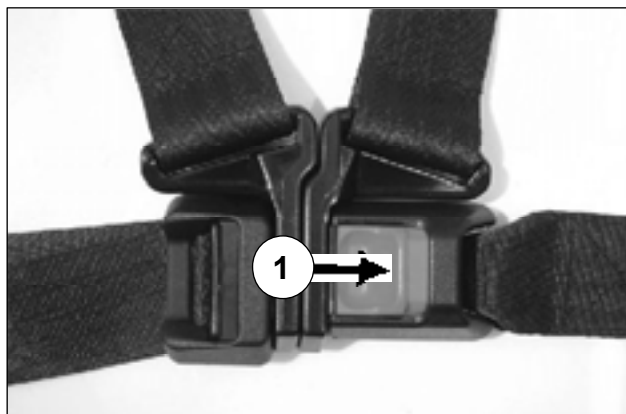
Při nastavování délky pásu je třeba zmáčknout příslušné svěrací tlačítko (obr. 003/ ②)

Otevření čtyřbodového pásu

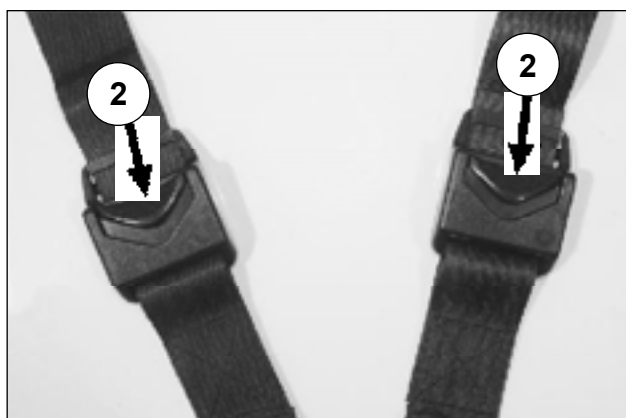
Stiskem červeného tlačítka (obr. 002/ ①) se zámek pásu otevře.



001



002



003

ZVLÁŠTNOSTI VOZÍKU CHAMPI, MODEL 1.594- 603

NASTAVOVÁNÍ A POLOHOVÁNÍ

Polohování zádové opěrky

K nastavení sklonu zádové opěrky až na 45° otáčejte ručním kolečkem (obr. 004/ ①) proti směru hodinových ručiček.

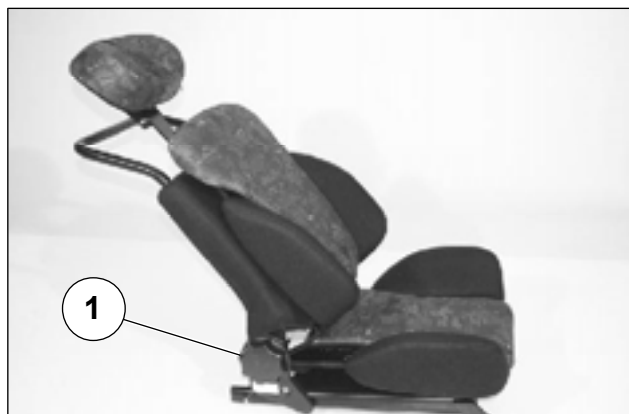
Při napřimování zádové opěrky otáčejte kolečkem (obr. 004/ ①) ve směru hodinových ručiček.

Nastavení výšky opěrky hlavy

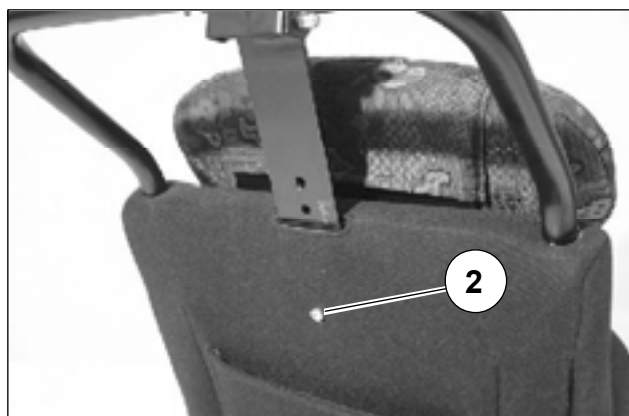
Vyšroubujte ruční kolečko (obr. 005/ ②). Po nastavení opěrky hlavy šroub (obr. 005/ ②) opět našroubujte.

Nastavení sklonu opěrky hlavy

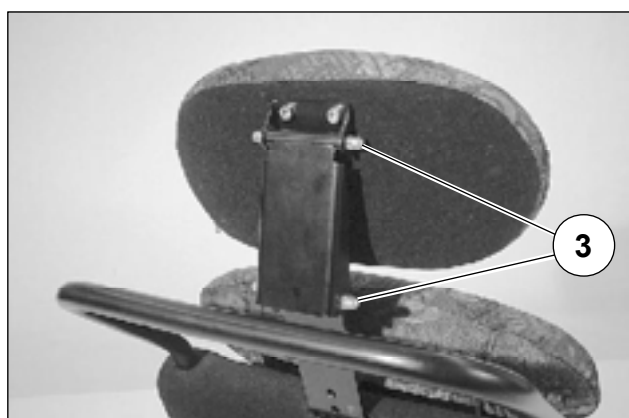
Uvolněte svěrací šrouby (obr. 006/ ③) a nastavte nový sklon opěrky. Po nastavení svěrací šrouby (obr. 006/ ③) opět utáhněte.



004



005



006

ZVLÁŠTNOSTI VOZÍKU CHAMPI, MODEL 1.594- 603

Nastavení hloubky sedu

Upozornění:

K nastavení hloubky sedu je třeba sedák odklopit dopředu.


– Zatáhněte proto uprostřed za popruh pojistky sedačky (obr. 007/ ①).

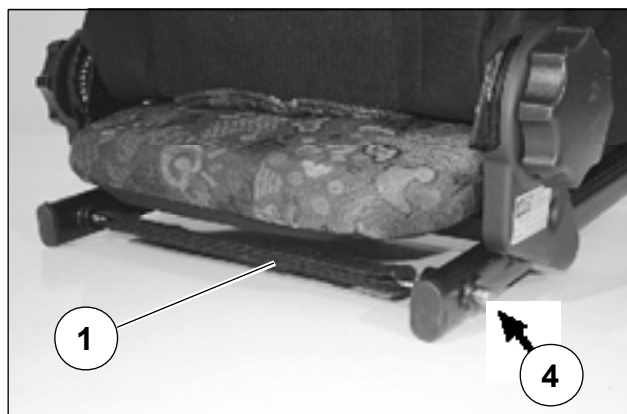
Hloubku sedu lze nastavit po uvolnění předních připevňovacích šroubů (obr. 008/ ②). Zadní vodící šrouby (obr. 008/ ③) přitom nesmí být příliš pevně utažené.

Po nastavení připevňovací šrouby (obr. 008/ ②) opět utáhněte.

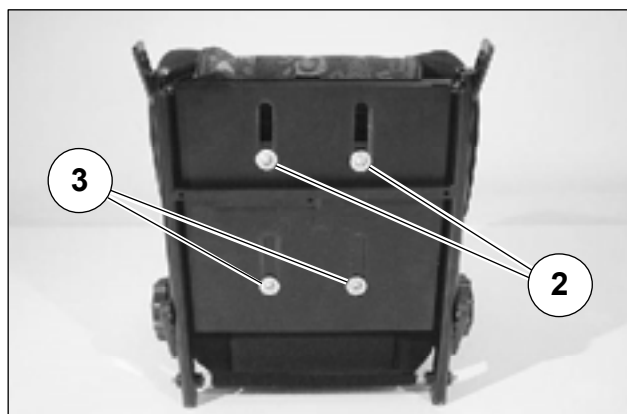
Upozornění:

Při vrácení sedačky do původní polohy musí pojistka sedačky (obr. 007/ ④) na každé straně slyšitelně zaskočit.

 **Zajištění** zkontrolujte krátkým nadzvednutím sedačky.



007



008

ZVLÁŠTNOSTI VOZÍKU CHAMPI, MODEL 1.594- 603

Zádový polstr

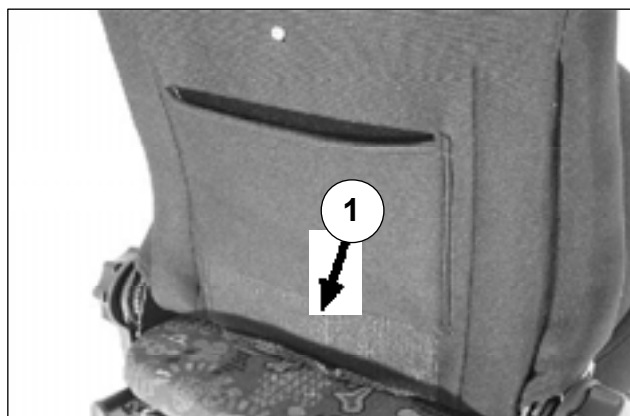
Po sejmutí zádového polstru (obr. 009) lze nastavit výšku zad a boční peloty.

- K sejmutí polstru nejprve rozepněte suchý zip dole na zadní straně a spodní konec protáhněte dopředu (obr. 010/ ①).
- Pak sejměte polstr ze zádové desky (obr. 011).

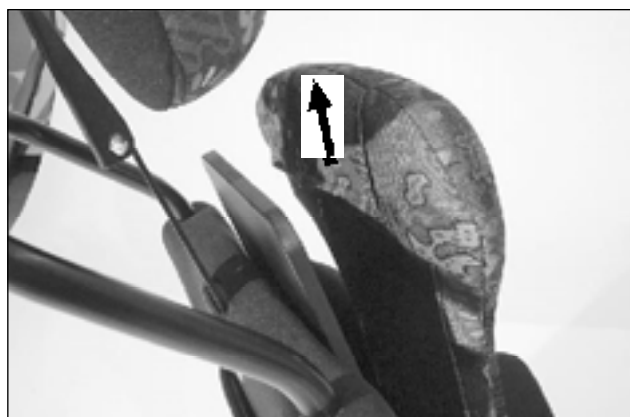
Nasazení zádového polstru (obr. 012) se provádí v obráceném pořadí.



009



010



011



012

ZVLÁŠTNOSTI VOZÍKU CHAMPI, MODEL 1.594- 603

Sedací polštář

Po sejmutí sedacího polštáře (obr. 013) lze nastavit boční peloty.

- K sejmutí polštáře nejprve otevřete suché zipy vpředu u nohou pod deskou sedačky (obr. 014/ ①).
- Potom sejměte sedací polštář směrem dozadu z desky sedačky (obr. 013).

Nasazení sedacího polštáře (obr. 015) se provádí v obráceném pořadí.

Upozornění:

Pro snazší nasazení polštáře zádovou opěrku skloňte trochu dozadu (obr. 016).



013



014



015

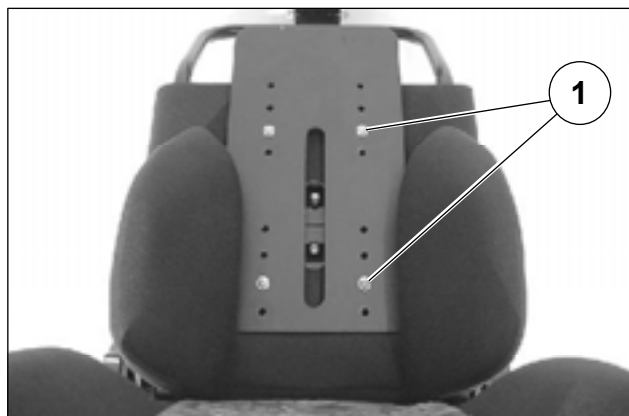


016

ZVLÁŠTNOSTI VOZÍKU CHAMPI, MODEL 1.594- 603

Nastavení výšky zad

Po demontáži šroubů po obou stranách (obr. 017/ ①) lze zádovou desku umístit do otvorů pro novou polohu. Po umístění šrouby po obou stranách opět namontujte.



017

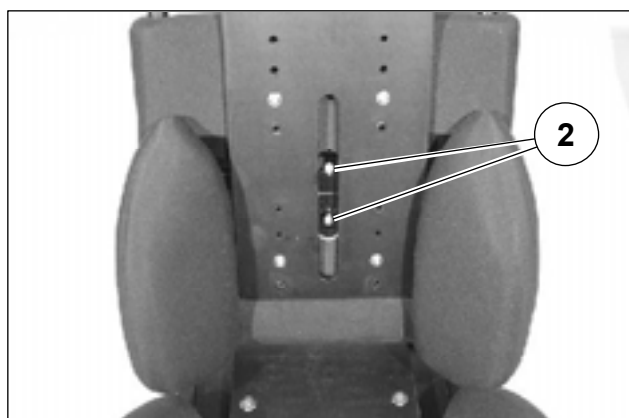
Nastavení bočních pelot

K nastavení bočních pelot uvolněte svěrací šrouby (obr. 018/ ②).

☞ Upozornění:

Boční peloty rovnoměrně posuňte.

Po nastavení příslušný svěrací šroub ② opět utáhněte.



018

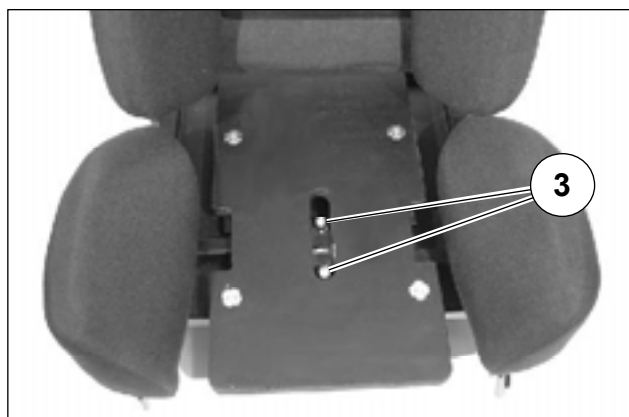
Nastavení pelot sedačky

K nastavení sedačkových pelot uvolněte svěrací šrouby (obr. 019/ ③).

☞ Upozornění:

Peloty sedačky rovnoměrně posuňte.

Po nastavení příslušný svěrací šroub ③ opět utáhněte.



019

ZVLÁŠTNOSTI VOZÍKU CHAMPI, MODEL 1.594- 603

Nastavení šířky sedu

Šířku sedu lze nastavit rovnoměrným posunem postranic po uvolnění příslušného svěracího šroubu (obr. 020/ ①).

☞ Upozornění:

Postranice vysunujte do stran maximálně po značku.

Po nastavení příslušný svěrací šroub ① opět utáhněte.

STUPAČKA

Nastavení délky bérce

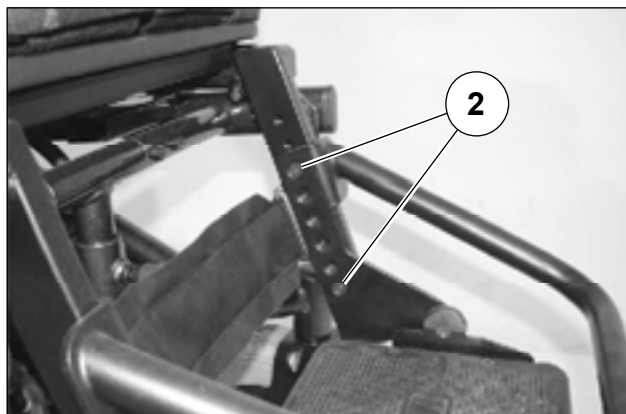
Po demontáži šroubů (obr. 021/ ②) po obou stranách lze umístit podnožku do otvorů pro požadovanou novou polohu. Po umístění šrouby po obou stranách opět namontujte.

Nastavení sklonu podnožky

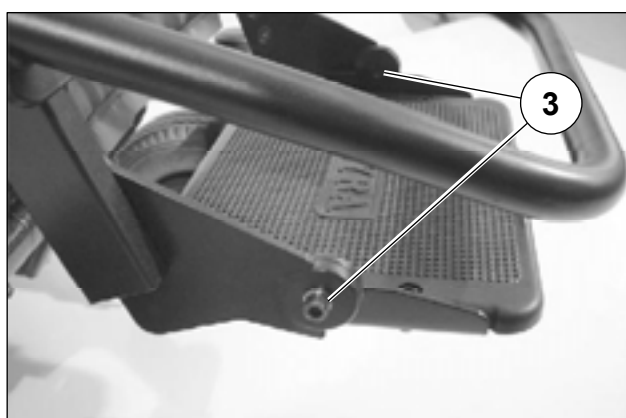
Uvolněte svěrací šrouby (obr. 022/ ③) a nastavte požadovaný sklon podnožky. Poté svěrací šrouby opět utáhněte.



020



021



022

ZVLÁŠTNOSTI VOZÍKU CHAMPI, MODEL 1.594- 603

Nastavení délky stehna

Po uvolnění protilehlých svěracích šroubů (obr. 023/ ①) můžeme stupačku posunout podle délky stehna (obr. 024). Po nastavení protilehlé svěrací šrouby (obr. 023/ ①) opět utáhněte.

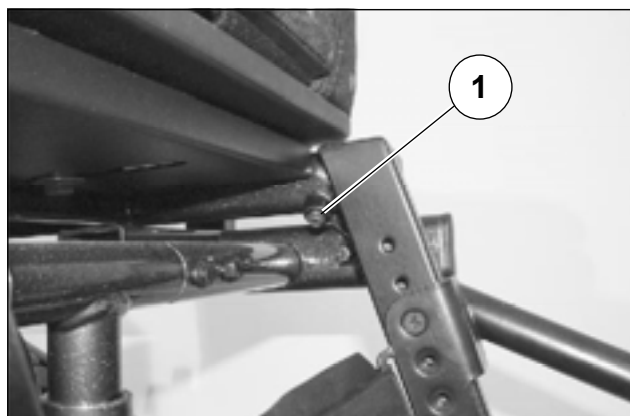
POSTRANICE KÓD 79

Nastavení výšky opěrky

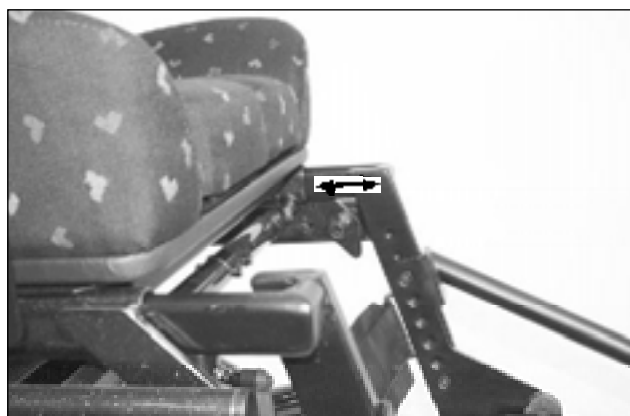
Uvolněte proto svěrací šroub (obr. 025/ ②). Po nastavení výšky svěrací šroub ② opět utáhněte.

Sejmutí a nasazení postranice

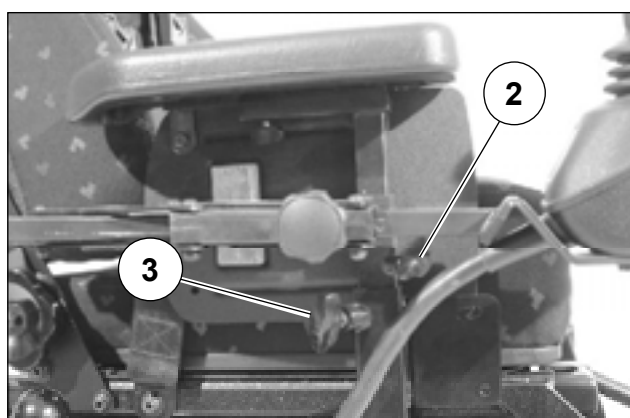
Po uvolnění svěracího šroubu (obr. 025/ ③) lze postranici sejmut (obr. 026). Po nasazení postranice svěrací šroub ③ opět pevně utáhněte.



023



024



025



026

ZVLÁŠTNOSTI VOZÍKU CHAMPI, MODEL 1.594- 603

Horizontální nastavení ovládacího modulu

Uvolněte šroub s kolečkem (obr. 027/
①). Po nastavení šroub s kolečkem ①
opět utáhněte.

Odklopení ovládacího modulu

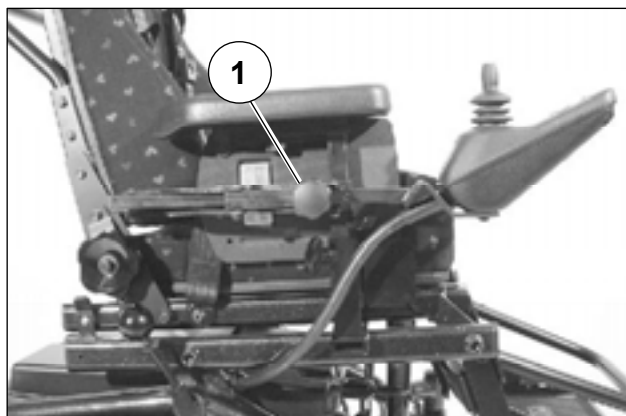
Ovládací modul zatlačte přes tlakový
bod směrem ven a odklopte dozadu (obr.
28).

☞ Upozornění:

- ☞ Je-li ovládací modul umístěn příliš
blízko u područky, nedá se odklopit.
– Posuňte tedy ovládací modul více
dopředu.
- ☞ Při vracení modulu do původní
polohy je třeba modul přes tlakový
bod zatlačit dovnitř (obr. 29).

PŘEPRAVA PŘEDMĚTŮ

- ☞ Zavazadlo na zádové opěrce může
změnit jízdní vlastnosti vozíku.
- ☞ Nepřepravujte na svém vozíku žádné
další osoby, zejména ne na krytu
baterie (obr. 030/ ②).
- ☞ Nevozte předměty, které přechnívají
do stran! – Nebezpečí úrazu!



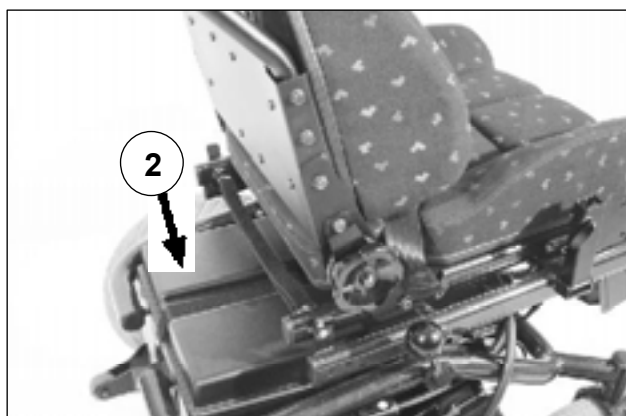
027



028



029



030


ÚDRŽBA

ÚDRŽBA

Jako každý jiný technický produkt také váš vozík vyžaduje údržbu. Následující návod popisuje v podobě tabulek opatření, která jsou nutná, abyste i po delším užívání mohli plně užívat přednosti vašeho vozíku (např. dopravní a provozní bezpečnost, velký dojezd).

Upozornění:

Nepoužívejte vysokotlaký čistič! –
Nebezpečí zkratu!

 Nebezpečí poškození elektroniky a ovládacího modulu proudem vody!

PÉČE

Polstrování a potahy

Polštáře a potahy čistěte teplou vodou. Při silném znečištění je možné látku omýt běžným jemným pracím práškem. Skvrny lze odstranit houbou nebo měkkým kartáčem.

Upozornění:

Nepoužívejte agresivní čisticí prostředky, např. ředidla, ani tvrdé kartáče atd.

Opláchněte čistou vodou a nechte uschnout.

Plastové díly

Plastové opláštění apod. je vyrobeno z kvalitních plastových dílů. Plastové díly ošetřujte běžnými čisticími prostředky na umělé hmoty. Řiďte se speciálními informacemi uvedenými na výrobku.

Povrchová úprava

Kvalitním zušlechtěním povrchů je zaručena optimální ochrana proti korozi. Pokud by povrchová vrstva byla poškozená škrábanci apod., opravte místo lakovou tyčinkou, která je k dostání u nás. Příležitostné lehké naolejování pohyblivých částí (viz také Plán údržby) zajistí dlouhou životnost vašeho vozíku.

DEZINFEKCE

K dezinfekci by se měly používat prostředky na vodní bázi jako *Terralin*, *Quartamon Med* nebo *Sagrotan Original Konzentrat*.

☞ Řiďte se zde pokyny k použití od výrobce.

☞ **Upozornění:**

Před dezinfekcí polštáře a madla očistěte.

OPĚTOVNÉ POUŽITÍ

Před každou recirkulací se vozík musí podrobit kompletní prohlídce podle servisního návodu.

☞ **Upozornění:**

Opatření potřebná pro recirkulaci se musí provádět podle schváleného hygienického plánu.

OPRAVY

K provedení oprav se s důvěrou obraťte na autorizovanou opravnu. V provádění prací se vyznaží a mají zpravidla školený personál.

SERVIS

Pokud byste měli dotazy nebo potřebovali pomoc, obraťte se na svého prodejce, který může převzít poradenství, servis a opravy.

LIKVIDACE

Obal je recyklovatelný.

Všechny kovové díly lze vrátit do sběru.

Plastové díly jsou recyklovatelné.

Elektrické části a plošné spoje lze likvidovat jako elektrošrot.

Likvidace se musí provádět podle příslušných národních zákonných ustanovení.

Informace o místních firmách zabývajících se likvidací odpadů získáte na městském či obecním úřadě.

NÁHRADNÍ DÍLY

Náhradní díly kupujte pouze u prodejce. Při opravě používejte pouze originální díly!

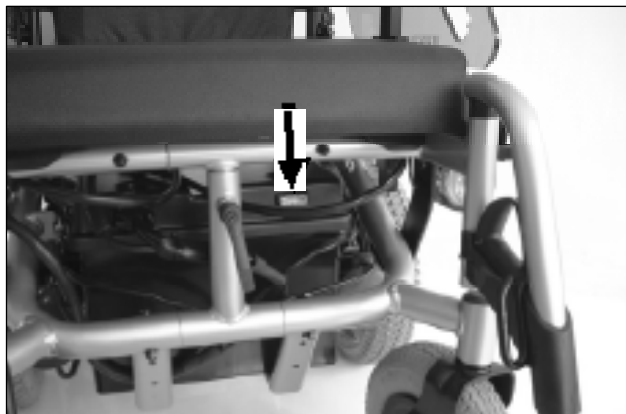
Pro správnou dodávku náhradních dílů je v každém případě nutné uvést číslo rámu vozíku!

U každé změny, která bude na vozíku provedena, musí prodejce přiložit příslušné číslo kódu (např. montážní návod) a datum provedení změny k návodu k obsluze vozíku.

Při příštích objednávkách náhradních dílů tak zamezíte uvedení nesprávných objednacích údajů.

Pozor:

- ! Údržba, úpravy, nastavování a přestavování se může provádět pouze na vypnutém vozíku!
- Při práci na elektrických zařízeních je navíc nutné vytáhnout hlavní pojistku (obr. 39)! – Nebezpečí úrazu při nechtěném rozjezdu vozíku!



39

BATERIE

Nabíjení baterií

- Před delšími jízdami.
- Po delší době nepoužívání.
- Jakmile svítí nebo bliká kontrolka indikátoru baterie (LED-diody).
- Jakmile se od zhruba 10% kapacity baterie na LED-indikátoru zobrazí symbol baterie.

☞ Dobíjejte baterie co nejčastěji.

☞ Dobíjejte dostatečně dlouho.

Nabíjejte přednostně přes noc. Plné nabití baterií trvá zhruba 12 hodin.

☞ **Upozornění:**

Ve výjimečných případech se doba nabíjení může prodloužit až na max. 22 hodin. Na ovládacím modulu se pak zobrazí porucha. – V případě této poruchy se obraťte na odborného prodejce.

Před delšími přestávkami

Pokud nebudete vozík delší dobu používat, je předtím nutné baterie plně nabít. – Dosáhnete tak delší životnosti baterií. Následně vytáhněte hlavní pojistku a zasuňte ji do držáku obráceně. Tak se pojistka neztratí.

Pokyny pro uskladnění baterií

Před uskladněním, např. před zimní přestávkou se řiďte následujícími pokyny, aby baterie vydržely:

☞ Baterie plně nabijte.

☞ Vytáhněte jízdní klíček (je-li součástí vozíku).

☞ Vytáhněte hlavní pojistku a bezpečně ji uložte. – Pojistka se tak neztratí.

☞ Uvolněte a sejměte jednu ze svorek baterie nebo vytáhněte konektor.

Pokyny pro baterie při delších přestávkách používání

K prodloužení životnosti nabíjejte baterie i tehdy, když je plně nepoužíváte, nebo při delších přestávkách v používání (udržovací nabíjení). – Řiďte se při tom následujícími pokyny:

☞ Baterie nejméně jedenkrát měsíčně nabíjejte po dobu 16 hodin.

Nabíječka

Používejte pouze nabíječku odpovídající typu baterie! – Jinak se baterie mohou zničit.

Řiďte se příloženým návodem k použití.

Nabíjení

Baterie nenabíjejte v uzavřené místnosti. – Při nabíjení vznikají jedovaté páry. Místnost dobře větrejte!

- Vypněte vozík. Páčku pro uvolnění brzd přepněte do polohy „Elektrický provoz“. – Zabráníte tak nechtěnému rozjezdu vozíku.
- Zástrčku nabíječky zasuňte do nabíjecí zdířky (A, obr. 40) na ovládacím modulu.
- Síťovou zástrčku nabíječky zasuňte do odpovídající zásuvky.

Proces nabíjení je zahájen.

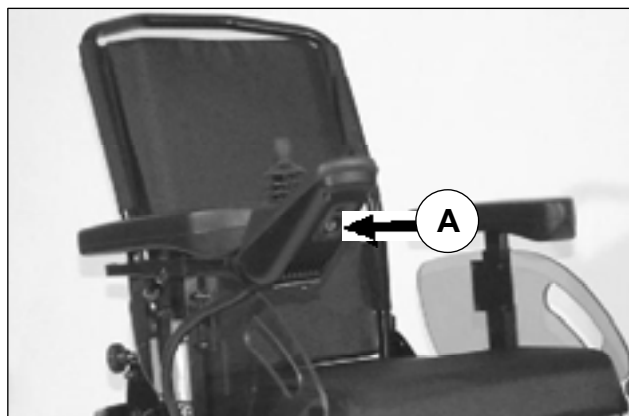
- ☞ Řiďte se návodem k obsluze nabíječky!

Pozor:

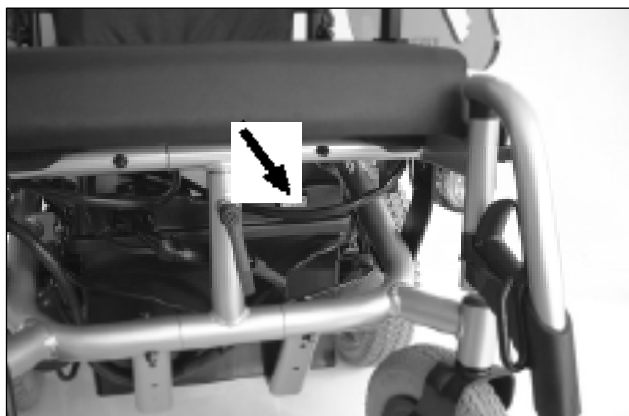
- ! Nestrkejte do nabíjecí zdířky žádné jiné předměty než zástrčku, která je součástí dodávky. – Nebezpečí zkratu!
- Nepřipojujte do nabíjecí zdířky zástrčky jiných vozíků!

☞ Upozornění:

Proces nabíjení probíhá pouze s nepoškozenou hlavní pojistkou (obr. 41)!



40



41

Údržba baterií

Při všech pracích prováděných na bateriích nebo elektrických a elektronických dílech je nezbytně nutné vytáhnout hlavní pojistku (obr. 42)!

Pozor:

- ! V žádném případě se nedotýkejte pólů baterie náradím, konci kabelů nebo jinými kovovými předměty. – Nebezpečí zkratu a výbuchu!
- Vyhněte se otevřeným plamenům a jiskření v blízkosti baterie. – Nebezpečí výbuchu!
- Řiďte se brožurou < *Bezpečnostní pokyny* >, kapitoly < *Všeobecné pokyny k elektrickému zařízení* > a < *Údržba* >.

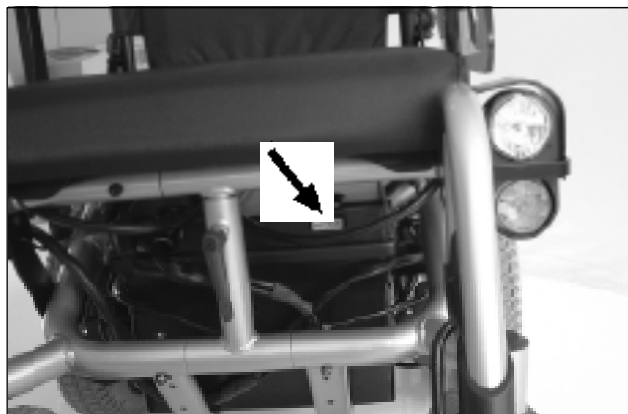
☞ Upozornění:

V nepříznivém případě se při jízdě v dešti může ve schránce baterie shromáždit voda. Nahromaděnou kapalinu nechejte odstranit pouze v odborném servisu. – Nebezpečí poleptání kyselinou!

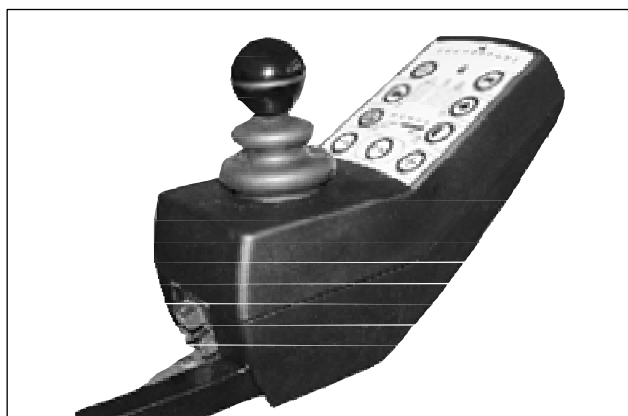
Bezúdržbové baterie

Bezúdržbové baterie s vázanými elektrolyty jako např. gelové baterie

- nevyžadují údržbu,
- jsou bezpečné proti vytékání elektrolytu,
- nemají viditelné zátky,
- nelze měřit hustotu kyseliny.



42



42.1

☞ Upozornění:

Vozík s elektronikou CAN-Bus a příslušným ovládacím modulem (obr. 42.1) je obecně vybavený bezúdržbovými bateriemi.

Údržba kyselinových baterií

U kyselinových baterií jsou zátky viditelné. Pravidelná údržba baterie přispívá k plnému vyčerpání její životnosti.

Pozor:

- ⚠ Kyselina v bateriích je leptavá!
- Kapky kyseliny na pokožce, v očích nebo na oděvech okamžitě opláchněte pod tekoucí vodou. Volejte pohotovost!

Otevření schránky baterie

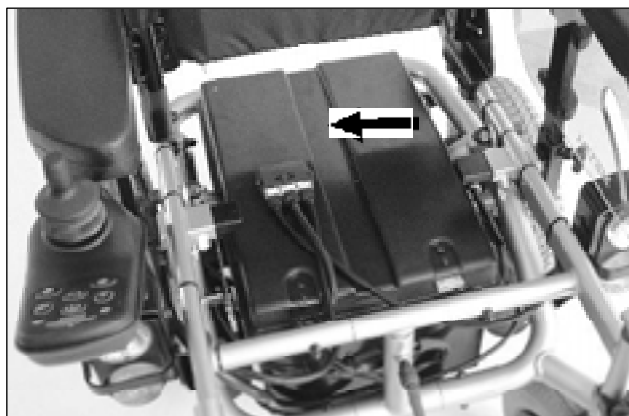
Vypněte vozík. Páčku pro uvolnění brzd přepněte do polohy „Elektrický provoz“.

- Zabráníte tak nechtěnému rozjezdu vozíku.

- Sejmутí stupaček.
- Vytáhněte hlavní pojistku (obr. 42).
- Sejměte sedací polštář (obr. 43).
- Rozepněte suchý zip upínacího popruhu, pokud je k dispozici (obr. 44).
- Zvedněte víko baterie (obr. 45).
- Povrch baterie očistěte suchým hadrem.
- Odšroubujte zátku vždy jenom na jednom článku baterie (obr. 46).



43



44



45



46

Kontrola hladiny kyseliny

Vybité baterie nejprve nabijte, teprve potom v případě potřeby doplňte destilovanou vodu.

Odpařováním vody klesá hladina kyseliny v baterii, zejména při vysoké okolní teplotě.

Hladina kyseliny je správná, jestliže se nachází:

- právě nad vložkou plnicího hrdla nebo
- cca 5 mm nad horními hranami desek.

Měření hustoty kyseliny

Měření hustoty kyseliny kyselinoměrem ukáže skutečný stav nabití baterie.

Řiďte se brožurou < *Bezpečnostní pokyny* >, kapitola < *Všeobecná upozornění k elektrickému systému* >!

- Trubičku k nasávání kyseliny ponořte otvorem v článku do kyseliny, balónek držte stisknutý (viz obr. 47).
- Uvolněte balónek a nasajte kyselinu (obr. 47).
- Plovák musí volně plavat v kyselině (obr. 47).
- Hladinu kyseliny porovnejte se stupnicí na plováku.



47

Baterii okamžitě dobijte, jakmile se hladina kyseliny v jednom článku nachází na stupnici pod hodnotou 1,18*.

Baterie je plně nabitá, je-li hladina kyseliny všech článků na stupnici nad hodnotou 1,28*.

Rozdíly mezi hodnotami jednotlivých článků by neměly překročit hustotu kyseliny 0,02 až 0,03 kg/dm³. V opačném případě se může jednat o nějakou závadu. obraťte se na odborný servis!

Výměna baterií

Výměnu baterií nechávejte provádět pouze v odborném servisu, neboť zde znají možná nebezpečí. Baterie mohou při jiskření v důsledku zkratu pólů explodovat!

Pozor:

! Vadné baterie se musí odborně zlikvidovat!

- Recyklovatelné baterie používejte pouze ve stejném typu vozíku.
1. Vypněte vozík. Páčku pro uvolnění brzd přepněte do polohy „Elektrický provoz“. – Zabráníte tak nechtěnému rozjezdu vozíku.

2. Sejmутí stupaček
3. Vytáhněte hlavní pojistku (obr. 48).

Standardní provedení:

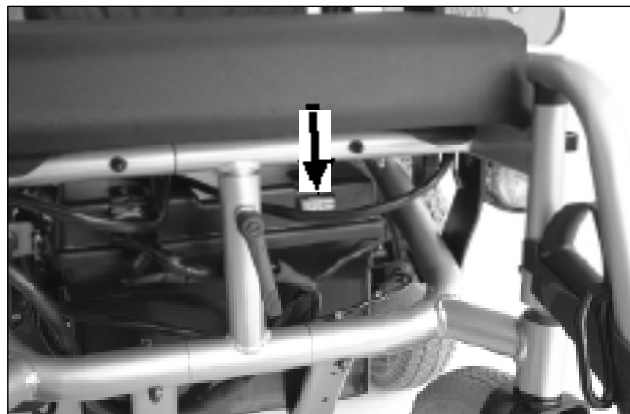
4. Sejměte sedací polštář (obr. 49).
5. Sejměte zádovou opěrku (obr. 50)

☞ **Upozornění:**

Postranice posuňte do stran. Viz kapitola < *Nastavení šířky sedu* >.

6. Rozepněte suchý zip upínacího popruhu.
7. Zvedněte víko baterie (obr. 51).

☞ Dále viz odstavec < *Demontáž baterie* >.



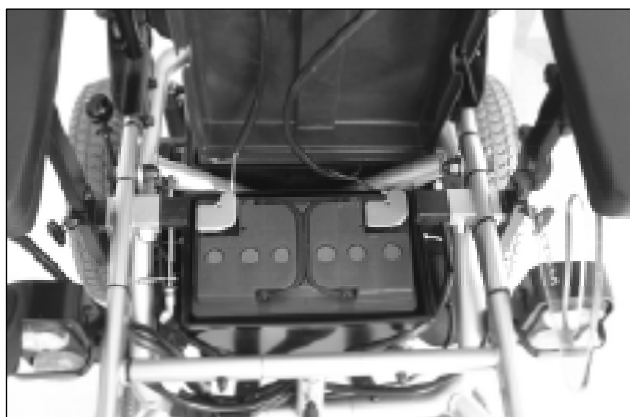
48



49



50



51

Externí sedací systém:

4. Sejměte postranice (obr. 51.1).

☞ Upozornění:

Viz kapitola < *Postranice* >.

5. Vytáhněte popruh zajišťující sedadlo (obr. 51.2).

6. Odklopte sedák dopředu (obr. 51.3).

☞ Upozornění:

Po vrácení sedáku do původní polohy zkontrolujte jeho zajištění!

7. Postranice posuňte do stran. Viz kapitola < *Nastavení šířky sedu* >.

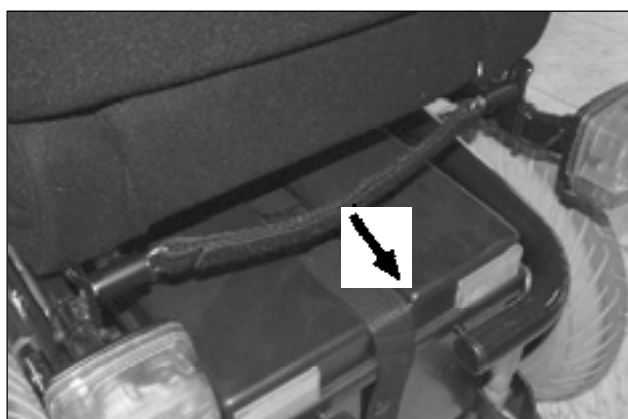
8. Rozepněte suchý zip upínacího popruhu.

9. Zvedněte víko baterie (obr. 51.4).

☞ Dále viz odstavec < *Demontáž baterie* >.



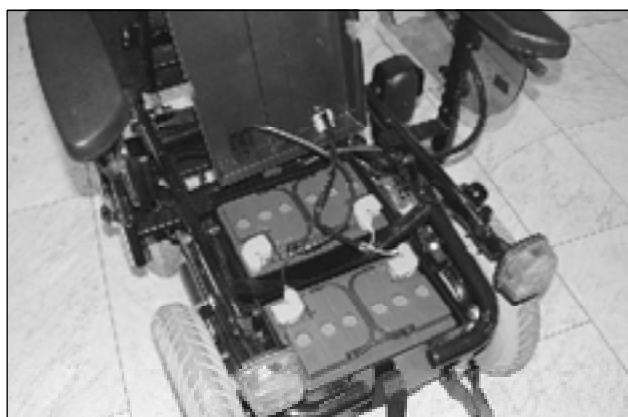
51.1



51.2



51.3



51.4

Provedení CAN-Bus:

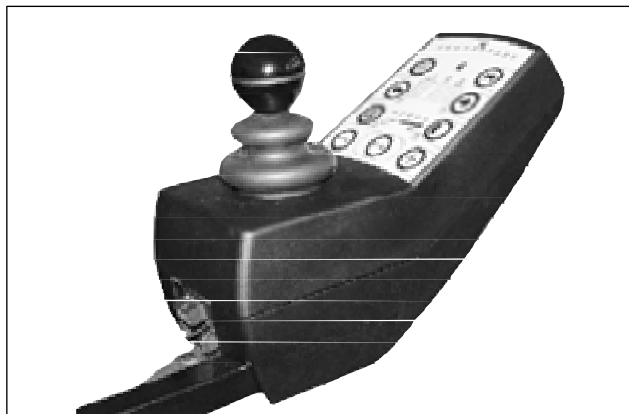
U vozíku s ovládacím modulem CAN-Bus (obr. 51.5) podle provedení postupujte od příslušné položky takto:

8. Rozepněte suchý zip upínacího popruhu.
9. Zvedněte víko baterie (obr. 51.6).
10. Odšroubujte křídlové matice (A, obr. 51.6).

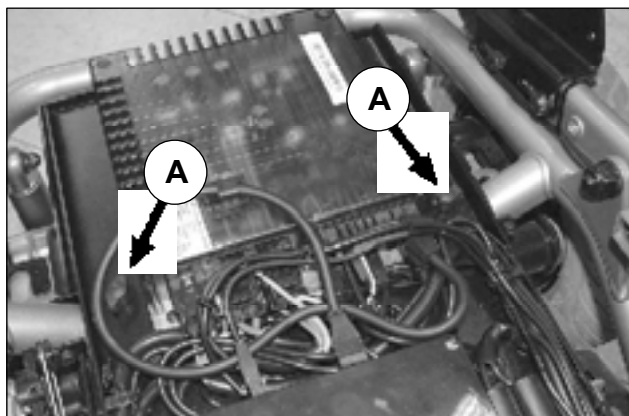
11. Desku s elektronikou CAN-Bus odklopte dopředu (obr. 51.7). – Desku zajistěte proti nechtěnému převrácení.

☞ Při zvedání desky pozor na připevnění houkačky (obr. 51.8).

☞ Dále viz odstavec < Demontáž baterie >.



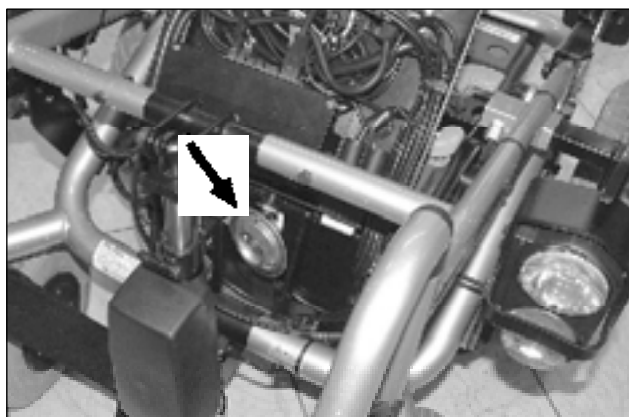
51.5



51.6



51.7



51.8

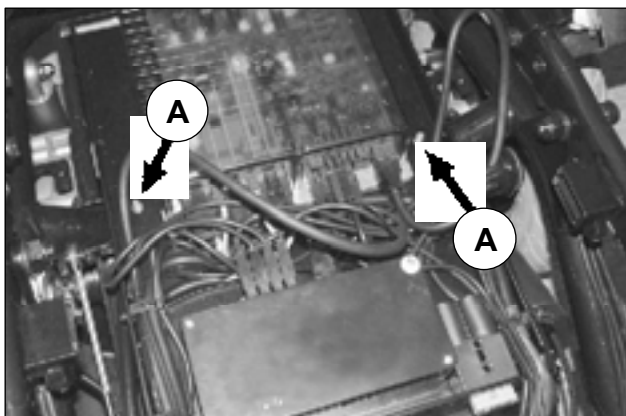
Elektrické polohování zádové opěrky

4. Sejměte sedací polštář (obr. 51.9).
5. Postranice posuňte do stran. Viz kapitola < *Nastavení šířky sedu* >.
6. Rozepněte suchý zip upínacího popruhu.
7. Zvedněte víko baterie (obr. 51.10).
8. Odšroubujte křídlové matice (A, obr. 51.10).
9. Vytáhněte pojistný drát (B, obr. 51.11).
10. Desku s elektronikou CAN-Bus nejprve pomocí stavěcích šroubů (A, obr. 51.10) nadzvedněte a posuňte dopředu.
11. Potom desku s elektronikou CAN-Bus odklopte dopředu (obr. 51.12). – Desku zajistěte proti nechtěnému převrácení.

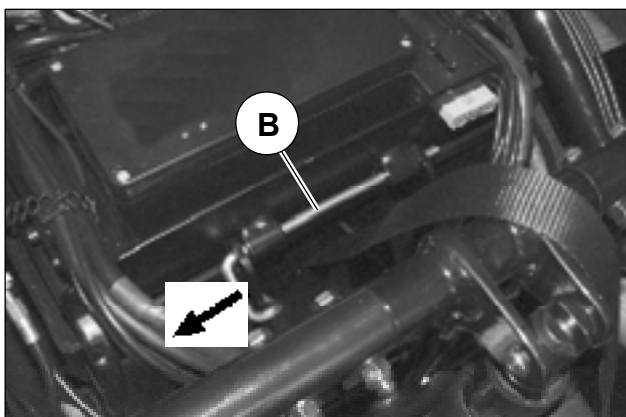
- ☞ Při zvedání desky pozor na připevnění houkačky (obr. 51.8).
- ☞ Dále viz odstavec < *Demontáž baterie* >.



51.9



51.10



51.11

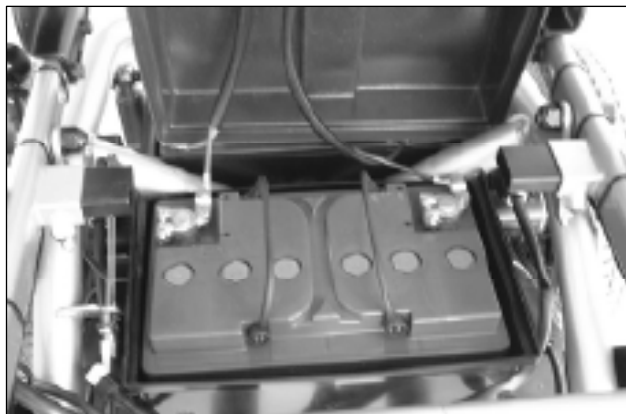


51.12

Demontáž baterie

1. Povrch baterie očistěte suchým hadrem.
2. Odmontujte svorky na pólech baterie.
3. Zvedněte ucho (obr. 51.13).
4. Vyjměte baterii.

Při montáži baterií v obráceném pořadí pozor na přepólování svorek!



51.13

Montáž

Montáž krytu baterie a ostatních odmontovaných dílů se provádí v obráceném pořadí.

NÁVOD K ÚDRŽBĚ

KDY	CO	POZNÁMKA
<p>Před jízdou</p> <p>Zejména před jízdou za tmy</p>	<p>Brzdová soustava Kontrola bezvadné funkce. Brzdovou páčku přepněte na elektrický provoz. S vozíkem se již nesmí dát postrkovat. Pokud ano, nechte magnetickou brzdu opravit v odborném servise..</p>	<p>Kontrolu proveďte sami nebo s další osobou.</p> <p>Výměna vadných žárovek viz kapitola < <i>Osvětlení</i> >.</p>
<p>Každé 2 týdny (podle dojezdu)</p>	<p>Zkontrolujte tlak v pneumatikách Tlak v pneumatice – řídicí kolo 2,5 bar = 35 psi Tlak v pneumatice – poháněcí kolo 2,5 bar = 35 psi</p> <p>Osvětlení a směrová světla Kontrola bezvadné funkce.</p> <p>Zkontrolujte profil pneumatik Minimální hloubka profilu = 1 mm</p>	<p>Kontrolu proveďte sami nebo za pomoci další osoby. Použijte tlakoměr, nebo pokud není k dispozici, proveďte metodu „stisku palcem“ nebo podobnou.</p> <p>Řiďte se pokyny v brožuře < <i>Bezpečnostní pokyny</i> >, kapitola < <i>Jízda ve veřejném silničním provozu</i> >.</p> <p>Sami proveďte vizuální prohlídku. Při ojetém profilu nebo poškození pneumatiky se obraťte na odborný servis.</p>

<p>Každé 2 měsíce (podle četnosti nabíjení a okolní teploty i častěji)</p>	<p>Údržba baterií otevřené baterie: – hladina kyseliny – hustota kyseliny – očištění pólů a svorek baterie uzavřené baterie: – bez údržby</p>	<p>Kontrolu proveďte sami nebo za pomoci další osoby. Řiďte se pokyny v kapitole < <i>Údržba baterií</i> >!</p>
<p>Každých 6 měsíců (podle četnosti používání)</p>	<p>Zkontrolujte: – čistota – celkový stav</p>	<p>Viz Péče. Viz Opravy. Kontrolu proveďte sami nebo za pomoci další osoby.</p>
<p>Doporučení fy MEYRA: Každých 12 měsíců (podle četnosti používání)</p>	<p>Bezpečnostní prohlídka</p>	<p>Musí provádět prodejce.</p>

OSVĚTLENÍ

Před výměnou vadné žárovky vozík vypněte a vytáhněte hlavní pojistku (A, obr. 52).

Upozornění:

Je-li vadná žárovka směrového světla, zbývající pak bliká s dvojnásobnou frekvencí.

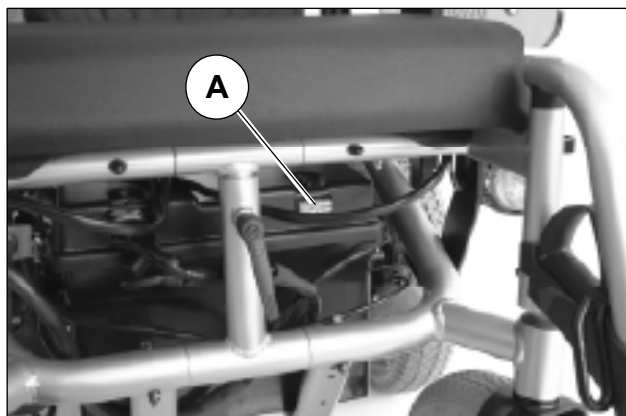
Nastavení světlometů

Světlomet musí být nastaven tak, aby kužel světla byl vidět na vozovce. - Spodní hranu světelného kuželu nastavte na vzdálenost zhruba 3 m před vozík.

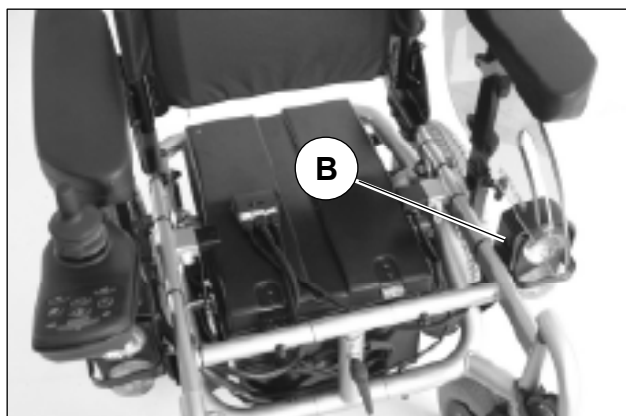
Nářadí:

šroubovák

- Uvolněte přípevňovací šrouby (B, obr. 53) a
- nastavte světlometry.
- Utáhněte přípevňovací šrouby.



52



53

Výměna žárovky reflektoru

Žárovka:

24V/3W E10

Nářadí:

křížový šroubovák



Demontáž:

- Uvolněte připevňovací šroub a sejměte rozptylové sklo (obr. 54).
- Vytáhněte objímku se žárovkou z rozptylového skla.
- Vadnou žárovku vyšroubujte z objímky (obr. 55).

Montáž:

- Našroubujte do objímky novou žárovku (obr. 55). – Kostřicí drát se nachází nad závitem objímky.
- Objímku se žárovkou nasadte do rozptylového skla.
- Namontujte rozptylové sklo (obr. 55.1). – Nejprve nasadte horní čep, potom rozptylové sklo dole přitlačte a přišroubujte.



54



55



55.1

Směrové světlo/vpředu

Kulová žárovka:
24V/10W BA15s



Nářadí:
křížový šroubovák

Demontáž:

- Uvolněte připevňovací šroub a sejměte rozptylové sklo (obr. 56).
- Vadnou žárovku zatlačte lehce dovnitř, potočte a vytáhněte z objímky.

Montáž:

- Nasaďte novou kulovou žárovku. – Boční čepy (bajonetový uzávěr) zasuňte do zářezů objímky, lehce zatlačte proti pružině a otáčejte, dokud bajonetový uzávěr nezaskočí.
- Namontujte rozptylové sklo. – Nejprve nasaďte boční čep, přitlačte rozptylové sklo a přišroubujte (obr. 56.1).



56



56.1

Směrové světlo/vzadu

Kulová žárovka:
24V/21W BA15s



Nářadí:

křížový šroubovák

Demontáž:

- Uvolněte připevňovací šrouby a sejměte rozptylové sklo (obr. 57).
- Vadnou kulovou žárovku zatlačte lehce do objímky proti pružině, pootočte a vytáhněte z objímky.

Montáž:

- Nasadíte novou kulovou žárovku. – Boční čepy (bajonetový uzávěr) zasuňte do zářezů objímky, lehce zatlačte proti pružině a otáčejte, dokud bajonetový uzávěr nezaskočí (obr. 53).
- Namontujte rozptylové sklo. – Přitiskněte a přišroubujte rozptylové sklo (obr. 58).



57



58

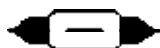
Zadní světlo

Žárovka:

Sufita 24V/C5W S8,5

Nářadí:

křížový šroubovák



Demontáž:

- Uvolněte připevňovací šrouby a odšroubujte rozptylové sklo (obr. 59).
- Vadnou žárovku zatlačte proti upínací lamelle a vyjměte.

Montáž:

- Nasaďte novou žárovku. – Jednu špičku zatlačte do otvoru v upínací lamelle a potom do otvoru v druhé lamelle (obr. 59).
- Namontujte rozptylové sklo. – Přitiskněte a přišroubujte rozptylové sklo (obr. 60).



59



60

POJISTKY

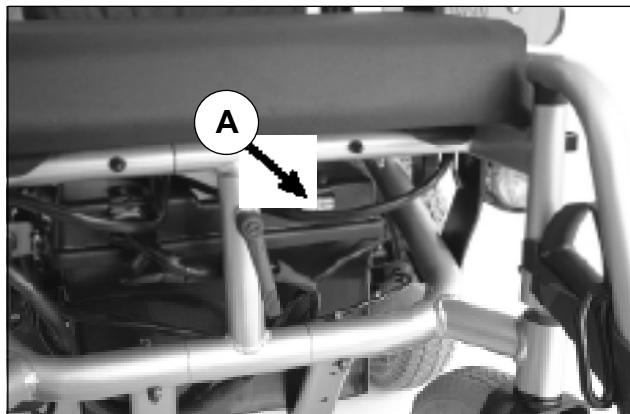
Výměna vadné pojistky

Pozor:

- ! Pojistku nahradte pouze novou pojistkou stejného typu!

Nové pojistky jsou k dostání u každé čerpací stanice.

Při opětovném přepálení pojistky nechejte příčinu odstranit u prodejce.



61

Hlavní pojistka pro obvod baterií

Plochá pojistka bateriového proudu se nachází v držáku pod sedadlem (A, obr. 61).

Vytažení hlavní pojistky během jízdy způsobí okamžité úplné zabrzdění! – Nebezpečí úrazu!

Hlavní pojistka:

60-ampérová pojistka maxi (bílá, plochá).

ODSTRANĚNÍ PORUCH

Váš vozík bude při správném zacházení jezdit bez poruch. Abyste nadále měli radost z jízdy, zejména jedná-li se o váš první elektrický vozík, pomůže vám níže uvedená tabulka, kde jsou uvedeny vyskytující se poruchy a jejich odstranění.

Každé 2 roky doporučujeme prohlídku, při níž se včas odhalí a odstraní příčiny poruch, které zde nejsou uvedené. Při tom je třeba, aby prodejce vyplnil níže uvedené potvrzení o prohlídce.

Pozor:

- ! Práce na vnitřní mechanice joysticku a také práce na elektronice smí provádět pouze odborný servis.
- Mechaniku joysticku (křížová mechanika) nikdy nepromazávejte olejem apod., ale nechejte kompletně vyměnit!

Porucha	Příčina	Odstranění
Displej LED na ovládacím modulu po zapnutí vozíku nesvítí.	Hlavní pojistka pro obvod baterií je vadná (plochá pojistka) nebo není zasunutá dostatečně hluboko.	Vyměňte plochou pojistku resp. správně ji zasuňte.
Kontrolka při zapnutém výstražném blikání neblinká.	Porucha elektroniky	Nechejte opravit v servisu.
Osvětlení není aktivní.	Pojistka osvětlení nebo elektroniky je vadná. Vadná žárovka.	Vyměňte vadnou pojistku. Nasadte novou žárovku.
Vozík se nerozjede.	Brzdová páčka je přepnutá na mechanický provoz. Vadná hlavní pojistka.	Brzdovou páčku přepněte na elektrický provoz. Vyměňte pojistku.
Svítí symbol brzdy.	Přehřátá elektronika.	Vozík vypněte a po vychladnutí opět zapněte.

Omezení přetížení

Min. 40 A po dobu min. 15 s.

Ploché pojistky



- 60,0 A Hlavní pojistka

Používané žárovky

Světlomety:

Kulová žárovka

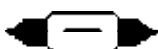
24V/3W E10



Zpětná světla:

Sufita

24V/C5W S8,5



Směrové světlo vpředu:

Kulová žárovka

24V/10W BA15s



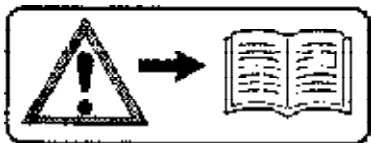
Směrové světlo vzadu:

Kulová žárovka

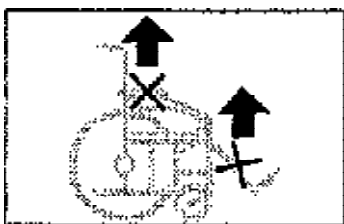
24V/21W BA15s



VÝZNAM ŠTÍTKŮ NA VOZÍKU



Pozor!
Přečtěte si návod k obsluze i přiloženou dokumentaci.



Vozík nezvedejte za opěrky rukou nebo stupačky.
Odnímatelné díly nejsou vhodné pro přenášení.



Elektrický provoz



Mechanický provoz



Sahání dovnitř zakázáno

TECHNICKÉ ÚDAJE

Dojezd

Dojezd závisí rozhodující měrou na těchto faktorech:

- stavu baterie,
- hmotnosti uživatele,
- rychlosti jízdy,
- způsobu jízdy,
- vlastnostech jízdní dráhy,
- podmínkách jízdy,
- okolní teplotě.

Jmenovité údaje, které uvádíme, jsou reálné za těchto podmínek:

- okolní teplota 27°C,
- 100% jmenovitá kapacita baterií podle normy DIN,
- zánovní baterie s více než 5 nabíjecími cykly,
- jízda vpřed s plně řízenou jízdní elektronikou (maximální rychlost).
- jmenovité zatížení.
- bez opakovaného zrychlování,
- rovná jízdní dráha.

Dojezd značně omezuje:

- jízda do kopce,
- špatně nabitá baterie,
- nízká okolní teplota (např. v zimě),

- časté rozjíždění a brždění (např. v městském provozu),
- staré, sulfatované baterie,
- nezbytně nutné, časté manévrování,
- snížená rychlost jízdy (zejména jízda krokem).

V praxi se ještě dosažitelný dojezd za „normálních podmínek“ snižuje na cca 80 – 40 % jmenovité hodnoty.

Schopnost stoupání

Přípustné hodnoty pro jízdu do svahu nebo ze svahu naleznete v příslušných technických údajích.

Stoupavost daná systémem je však mnohem větší, protože tento výkon musí být k dispozici pro bezpečné překonání překážek.

- jmenovité zatížení.
- Normální povrch vozovky.

Pozor:

- ! Jízdní výkon může překročit hranice bezpečnosti.
- Do svahů a ze svahů, které překračují přípustné hodnoty (např. rampy), najíždějte z bezpečnostních důvodů pouze s neobsazeným vozíkem!

TECHNICKÉ ÚDAJE

CHAMP, MODEL 1.594 CHAMP LIFT, MODEL 1.594-27 CHAMPI, MODEL 1.594-603

Všechny údaje v níže uvedené tabulce se vztahují na standardní provedení příslušného modelu.

Rozměrová tolerance $\pm 1,5$ cm, $\pm 2^\circ$

Model:

Elektrický vozík: **Champ 1.594 / Champ Lift 1.594-27 / Champi 1.594-603**

Typový štítek: vpředu vpravo na příčné trubce

Třída použití podle DIN EN 12184: B

Elektroinstalace:

Řízení pohonu: 24 Volt/60 A max.

Hnací výkon: 250 W při 6 km/h / 300 W při 10 km/h

Osvětlení (Volitelná výbava): 24 Volt

Rozměry:

Champ 1.594:

Délka (nad podnožkami): max. 109 cm

Šířka: 64 až 66 cm

Výška: 102 cm

Hloubka sedu: 39 až 48 cm

Šířka sedu: 38 až 51 cm

Výška sedu bez sedacího polštáře: 54 cm

Tloušťka sedacího polštáře: 3 nebo 6 cm

Délka zádové opěrky: 45 cm

Výška područek: 19 až 25 cm

Champ Lift 1.594-27:

Délka (nad podnožkami): max. 112,5 cm

Šířka: 64 až 66 cm

Výška (min. / max.): 113 / 143 cm

Hloubka sedu: 39 až 48 cm

Šířka sedu: 38 až 51 cm

Výška sedu bez sedacího polštáře (min. / max.): 57 / 87 cm

Tloušťka sedacího polštáře: 3 nebo 6 cm

Délka zádové opěrky: 45 cm

Výška područek: 19 až 25 cm

Champi 1.594-603:

Délka (nad podnožkami):	max. 88 cm
Šířka:	64 až 66 cm
Výška (nad opěrku hlavy):	105 cm
Hloubka sedu:	32 až 38 cm
Šířka sedu:	32 až 38 cm
Výška sedu bez sedacího polštáře:	58 cm
Délka zádové opěrky:	36 cm
Výška područek:	12 až 19 cm

Pneumatiky:

Řídicí kolo (vpředu):	ř 230 x 70 – 112 mm (ř 230 x 70 mm)
Poháněcí kolo (vzadu):	3.00 – 8“ (ř 365 x 84 mm)

Tlak v pneumatikách:

Řídicí kolo:	2,5 - 3,5 bar = 36 - 51 psi
Poháněcí kolo:	2,1 - 2,5 bar = 31 - 36 psi

Transportní rozměry:

Champ 1.594:

Délka (bez podnožek):	85 cm
Šířka (bez opěrek rukou):	64 cm
Výška (bez zádové opěrky):	57 cm

Champ Lift 1.594-27:

Délka (bez podnožek):	88,5 cm
Šířka (bez opěrek rukou):	64 cm
Výška (bez zádové opěrky):	60 cm

Champi 1.594-603:

Délka (bez stupačky):	75 cm
Šířka (bez opěrek rukou):	64 cm
Výška (bez opěrky hlavy, se zádovou opěrkou):	85 cm

Teplotní údaje:

Teplota prostředí:	-25 °C až +50 °C
Skladovací teplota (bez baterií):	-40 °C až +65 °C
Skladovací teplota (s bateriemi):	-25 °C až +50 °C

Baterie:

uzavřené poháněcí baterie (gel):	2 x 12 V 60 Ah (20h)
otevřené poháněcí baterie (kyselina):	2 x 12 V 60 Ah (5h)
max. rozměr baterie (dxšxv):	280 x 180 x 200 mm
příp. úhel naklonění baterie:	55°

Champ Lift 1.594-27:

uzavřené poháněcí baterie (gel):	2 x 12 V 50 Ah (20h)
--	----------------------

Dojezd (viz jízdní výkon):

Poháněcí baterie (gel) 60 Ah (20h) při 6 km/h:	cca 35 km
Poháněcí baterie (gel) 60 Ah (20h) při 10 km/h:	cca 30 km
Poháněcí baterie (kyselina) 60 Ah (5h) při 6 km/h:	cca 40 km
Poháněcí baterie (kyselina) 60 Ah (5h) při 10 km/h:	cca 35 km

Champ Lift 1.594-27:

Poháněcí baterie (gel) 50 Ah (20h) při 6 km/h:	cca 30 km
Poháněcí baterie (gel) 50 Ah (20h) při 10 km/h:	cca 25 km

Výkon (viz jízdní výkon):

Nejvyšší rychlost vpřed:	6 km/h a 10 km/h
Překonávání překážky nahoru:	cca 50 mm (řídící kolečko těsně před překážkou)
Překonávání překážky dolů:	cca 50 mm
Poloměr otáčení:	cca 1,65 m
příp. stoupání:	12 %
příp. klesání:	12 %
příp. příčný spád:	12 %
max. trvalá stoupavost:	12 %
Bezpečnost proti převrácení:	18 %

Hmotnosti (základní výbava)

Champ 1.594:

příp. celková hmotnost:	230 kg
příp. zatížení přední osy:	100 kg
příp. zatížení zadní osy:	130 kg
max. hmotnost uživatele:	120 kg
max. přítěž:	10 kg
hmotnost prázdného vozíku (s gelovými bateriemi 60 Ah):	cca 106 kg
transportní hmotnost (bez opěradla, postranic, stupaček):	98 kg
hmotnost prázdného vozíku (s kyselinovými bateriemi 60 Ah):	cca 100 kg
transportní hmotnost (bez opěradla, postranic, stupaček):	92 kg
hmotnost prázdného vozíku bez baterií:	cca 60 kg

Champ Lift 1.594-27:

příp. celková hmotnost:	260 kg
příp. zatížení přední osy:	120 kg
příp. zatížení zadní osy:	140 kg
max. hmotnost uživatele:	120 kg
hmotnost prázdného vozíku (s gelovými bateriemi 50 Ah):	cca 119,5 kg
hmotnost prázdného vozíku (s gel. bateriemi 50 Ah + el. polohováním):	cca 134 kg
transportní hmotnost (bez opěradla, postranic, stupaček):	cca 105,5 kg
hmotnost prázdného vozíku (bez baterií + el. polohování):	cca 96 kg

Champi 1.594-603:

příp. celková hmotnost:	230 kg
příp. zatížení přední osy:	100 kg
příp. zatížení zadní osy:	130 kg
max. hmotnost uživatele:	90 kg
max. přítěž:	10 kg
hmotnost prázdného vozíku (s gelovými bateriemi 60 Ah):	cca 124 kg
hmotnost prázdného vozíku (s kyselinovými bateriemi 60 Ah):	cca 120 kg
hmotnost prázdného vozíku bez baterií:	cca 78 kg

Označení odpovídá směrnici ES 93/42/EWG pro zdravotnické výrobky podle zákona o zdravotnických produktech.

POTVRZENÍ O PROHLÍDCE

Data vozíku:

Model:

Č. dodacího listu.:

Ident. č. vozíku.:

Předávací prohlídka

Razítko prodejce:

Podpis: _____

Místo, datum: _____

Příští bezpečnostní prohlídka 12 měsíců

Datum: _____

**Doporučené bezpečnostní prohlídky
(nejpozději každých 12 měsíců)**

Razítko prodejce:

Podpis: _____

Místo, datum: _____

Příští bezpečnostní prohlídka 12 měsíců

Datum: _____

**Doporučené bezpečnostní prohlídky
(nejpozději každých 12 měsíců)**

Razítko prodejce:

Podpis: _____

Místo, datum: _____

Příští bezpečnostní prohlídka 12 měsíců

Datum: _____

**Doporučené bezpečnostní prohlídky
(nejpozději každých 12 měsíců)**

Razítko prodejce:

Podpis: _____

Místo, datum: _____

Příští bezpečnostní prohlídka 12 měsíců

Datum: _____

**Doporučené bezpečnostní prohlídky
(nejpozději každých 12 měsíců)**

Razítko prodejce: _____

Podpis: _____

Místo, datum: _____

Příští bezpečnostní prohlídka za 12 měsíců

Datum: _____

**Doporučené bezpečnostní prohlídky
(nejpozději každých 12 měsíců)**

Razítko prodejce: _____

Podpis: _____

Místo, datum: _____

Příští bezpečnostní prohlídka za 12 měsíců

Datum: _____

**Doporučené bezpečnostní prohlídky
(nejpozději každých 12 měsíců)**

Razítko prodejce: _____

Podpis: _____

Místo, datum: _____

Příští bezpečnostní prohlídka za 12 měsíců

Datum: _____

**Doporučené bezpečnostní prohlídky
(nejpozději každých 12 měsíců)**

Razítko prodejce: _____

Podpis: _____

Místo, datum: _____

Příští bezpečnostní prohlídka za 12 měsíců

Datum: _____

**Doporučené bezpečnostní prohlídky
(nejpozději každých 12 měsíců)**

Razítko prodejce: _____

Podpis: _____

Místo, datum: _____

Příští bezpečnostní prohlídka za 12 měsíců

Datum: _____

**Doporučené bezpečnostní prohlídky
(nejpozději každých 12 měsíců)**

Razítko prodejce: _____

Podpis: _____

Místo, datum: _____

Příští bezpečnostní prohlídka za 12 měsíců

Datum: _____

ZÁRUKA

Za tento výrobek přebíráme ručení v souladu se zákonnými ustanoveními. Odlišně poskytujeme:

- **4 roky** na rám.
- **2 roky** na elektroniku a díly vozíku.
- **1 rok** na baterie.

Technické změny ve smyslu pokroku si vyhrazujeme.

V případě, že chcete reklamovat vozík nebo jeho části, zašlete nám spolu s odůvodněním v každém případě níže uvedený ZÁRUČNÍ KUPÓN.

Nezapomeňte nám v něm sdělit požadované údaje o označení modelu, čísle dodacího listu s datem dodávky, identifikační číslo vozíku (Fz-I-Nr.) a vašeho prodejce.

Identifikační číslo vozíku (Fz-I-Nr.) naleznete na typovém štítku.

Předpokladem pro poskytnutí záruky je v každém případě používání výrobku podle jeho účelu použití, používání originálních náhradních dílů u prodejce a pravidelné provádění údržby a prohlídek.

Záruka je vyloučena u poškození povrchové úpravy, pneumatik, poškození kvůli uvolněným šroubům nebo maticím a opotřebovaným upevňovacím otvorům v důsledku častých montážních prací.

Dále jsou vyloučeny škody na pohonu a elektronice, které jsou následkem nepřiměřeného čištění pomocí parních čističů resp. úmyslného nebo neúmyslného namočení komponent.

Poruchy způsobené zdroji záření jako jsou mobilní telefony s velkým vysílacím výkonem, hifi zařízení a jiné rušivé vysílače mimo specifikace normy nespádají pod záruční plnění.

Pozor:

- ! Nerespektování návodu k obsluze a nepřiměřeně prováděná údržba a také zejména technické změny a doplňky (nástavby) bez našeho souhlasu vedou k zániku záruky i odpovědnosti za výrobek všeobecně.

☞ Upozornění:

Tento návod k obsluze je součástí výrobku a při změně uživatele nebo majitele se k němu musí přiložit.



Tento výrobek je ve shodě se směrnicí EU 93/42/EWG pro zdravotnické výrobky.

ZÁRUČNÍ KUPÓN

Vyplňte! V případě potřeby zkopírujte a zašlete kopii.

Záruka

Model:

Č. dodacího listu.:

Identifikační č.(Fz-I-Nr.): (viz typový štítek)

Datum dodávky:

Razítko prodejce:

Razítko prodejce:

MEYRA®
Motivace.

MEYRA • Wilhelm Meyer GmbH & Co. KG
Sídlo firmy: Meyra-Ring 2
D-32689 Kalletal-Kalldorf

Telefon: +49 (0) 5733 922 - 311
Telefax: +49 (0) 5733 922 - 143
Email: info@meyra.de
Internet: <http://www.meyra.de>

Poštovní adresa:
Poštovní přihrádka 1703 • D-32591 Vlotho